

FAVORIT 99709 M0P

FR	Notice d'utilisation	2
IT	Istruzioni per l'uso	24
PT	Manual de instruções	46
ES	Manual de instrucciones	68



 **AEG**
perfekt in form und funktion

TABLE DES MATIÈRES

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....	3
2. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ.....	4
3. DESCRIPTION DE L'APPAREIL.....	6
4. BANDEAU DE COMMANDE.....	6
5. PROGRAMMES.....	7
6. LISTE DES RÉGLAGES.....	9
7. LISTE DES OPTIONS.....	11
8. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION.....	14
9. UTILISATION QUOTIDIENNE.....	16
10. CONSEILS.....	18
11. ENTRETIEN ET NETTOYAGE.....	19
12. EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT.....	21
13. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....	23

POUR DES RÉSULTATS PARFAITS

Merci d'avoir choisi ce produit AEG. Nous l'avons conçu pour qu'il vous offre des performances irréprochables pour longtemps, en intégrant des technologies innovantes qui vous simplifient la vie grâce à des caractéristiques que vous ne trouverez pas forcément sur des appareils ordinaires. Veuillez prendre quelques instants pour lire cette notice afin d'utiliser au mieux votre appareil.

Visitez notre site Internet pour :



Obtenir des conseils d'utilisation, des brochures, de l'aide, des informations :
www.aeg.com



Enregistrez votre produit pour obtenir un meilleur service :
www.registreaeg.com



Acheter des accessoires, consommables et pièces de rechange d'origine pour votre appareil :
www.aeg.com/shop

SERVICE APRÈS-VENTE

Utilisez toujours des pièces d'origine.

Avant de contacter le service, assurez-vous de disposer des informations suivantes : Modèle, PNC, numéro de série.

Vous trouverez ces informations sur la plaque signalétique.



Avertissement/Consignes de sécurité



Informations générales et conseils



Informations en matière de protection de l'environnement

Sous réserve de modifications.

1. ⚠️ CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'installer et d'utiliser cet appareil, lisez soigneusement les instructions fournies. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages et blessures liés à une mauvaise installation ou utilisation. Conservez toujours cette notice avec votre appareil pour vous y référer ultérieurement.

1.1 Consignes générales de sécurité

- Cet appareil est conçu uniquement pour un usage domestique et des situations telles que :
 - bâtiments de ferme, cuisines réservées aux employés dans les magasins, bureaux et autres lieux de travail ;
 - pour une utilisation privée, par les clients, dans des hôtels et autres lieux de séjour.
- Ne modifiez pas les caractéristiques de cet appareil.
- La pression de l'eau en fonctionnement (minimale et maximale) doit se situer entre 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (Mpa)
- Respectez le nombre maximum de 15 couverts.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son atelier d'entretien ou un technicien qualifié afin d'éviter tout danger.
- Placez les couteaux et les couverts avec des bouts pointus dans le panier à couverts avec les pointes tournées vers le bas ou en position horizontale.
- Ne laissez pas la porte de l'appareil ouverte sans surveillance pour éviter tout risque de chute.
- Avant toute opération d'entretien, éteignez l'appareil et débranchez la prise secteur.
- Ne pulvérisez pas d'eau ni de vapeur pour nettoyer l'appareil.
- L'appareil doit être raccordé au circuit d'eau à l'aide des tuyaux neufs fournis. N'utilisez pas de tuyaux provenant d'anciens appareils.

1.2 Sécurité des enfants et des personnes vulnérables

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, ainsi que des personnes dont les capacités physiques, sensorielles et mentales sont réduites ou dont les connaissances et l'expérience sont insuffisantes, à condition d'être surveillés ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation sécurisée de l'appareil et de comprendre les risques encourus.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Ne laissez pas les détergents à la portée des enfants.
- Tenez les enfants et les animaux éloignés de la porte de l'appareil lorsque celle-ci est ouverte.
- Les enfants ne doivent pas nettoyer ni entreprendre une opération de maintenance sur l'appareil sans surveillance.

2. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

2.1 Installation

- Retirez l'intégralité de l'emballage.
- N'installez pas et ne branchez pas un appareil endommagé.
- N'installez pas l'appareil ou ne l'utilisez pas dans un endroit où la température ambiante est inférieure à 0 °C.
- Suivez scrupuleusement les instructions d'installation fournies avec l'appareil.

2.2 Branchement électrique



AVERTISSEMENT!

Risque d'incendie ou d'électrocution.

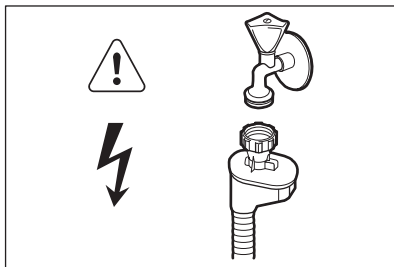
- L'appareil doit être relié à la terre.
- Vérifiez que les données électriques figurant sur la plaque signalétique correspondent à celles de votre réseau. Si ce n'est pas le cas, contactez un électricien.
- Utilisez toujours une prise antichoc correctement installée.
- N'utilisez pas d'adaptateurs multiprises ni de rallonges.

- Veillez à ne pas endommager la fiche secteur ni le câble d'alimentation. Le remplacement du cordon d'alimentation de l'appareil doit être effectué par notre service après-vente.
- Ne branchez la fiche d'alimentation à la prise de courant qu'à la fin de l'installation. Assurez-vous que la prise de courant est accessible une fois l'appareil installé.
- Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation pour débrancher l'appareil. Tirez toujours sur la fiche.
- Cet appareil est conforme aux directives CEE.
- Pour le Royaume-Uni et l'Irlande uniquement. L'appareil est livré avec une fiche secteur de 13 ampères. Si vous devez changer le fusible de la fiche secteur, utilisez un fusible 13 A approuvé ASTA (BS 1362).

2.3 Raccordement à l'arrivée d'eau

- Veillez à ne pas endommager les tuyaux de circulation d'eau.

- Avant de brancher l'appareil à des tuyaux neufs ou n'ayant pas servi depuis longtemps, laissez couler l'eau jusqu'à ce qu'elle soit propre.
- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, assurez-vous de l'absence de fuites.
- Le tuyau d'arrivée d'eau comporte une vanne de sécurité et une gaine avec un câble d'alimentation intérieur.



AVERTISSEMENT!
Tension dangereuse.

- Si le tuyau d'arrivée d'eau est endommagé, débranchez immédiatement la fiche de la prise secteur. Contactez le service après-vente pour remplacer le tuyau d'arrivée d'eau.

2.4 Utilisation

- Ne montez pas sur la porte ouverte de votre appareil ; ne vous asseyez pas dessus.
- Les produits de lavage pour lave-vaisselle sont dangereux. Suivez les consignes de sécurité figurant sur l'emballage du produit de lavage.
- Ne buvez pas l'eau de l'appareil ; ne jouez pas avec.
- N'enlevez pas la vaisselle de l'appareil avant la fin du programme. Il peut

rester du produit de lavage sur la vaisselle.

- De la vapeur chaude peut s'échapper de l'appareil si vous ouvrez la porte pendant le déroulement d'un programme.
- Ne placez pas de produits inflammables ou d'éléments imbibés de produits inflammables à l'intérieur ou à proximité de l'appareil, ni sur celui-ci.

2.5 Éclairage intérieur



AVERTISSEMENT!
Risque de blessure.

- Cet appareil dispose d'un éclairage intérieur qui s'allume lorsque vous ouvrez la porte et s'éteint lors de sa fermeture.
- L'ampoule utilisée dans cet appareil n'est pas adaptée à l'éclairage de votre habitation.
- Pour remplacer l'ampoule, contactez le service après-vente.

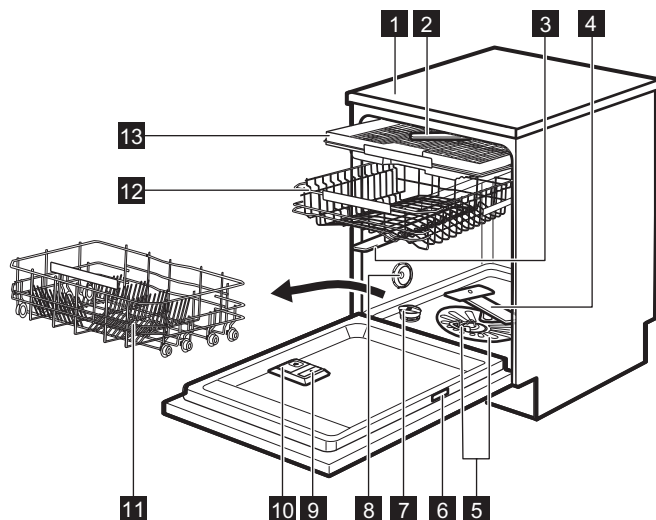
2.6 Mise au rebut



AVERTISSEMENT!
Risque de blessure ou d'asphyxie.

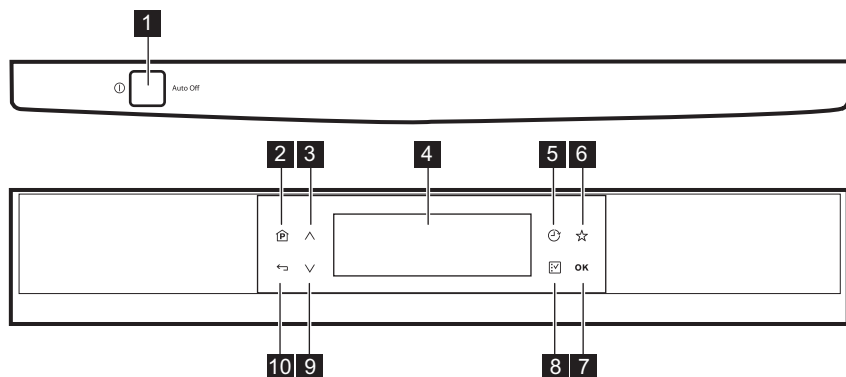
- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
- Coupez le câble d'alimentation et mettez-le au rebut.
- Retirez le dispositif de verrouillage de la porte pour empêcher les enfants et les animaux de s'enfermer dans l'appareil.

3. DESCRIPTION DE L'APPAREIL



- | | |
|----------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Plan de travail | 8 Fente d'aération |
| 2 Bras d'aspersion supérieur | 9 Distributeur de liquide de rinçage |
| 3 Bras d'aspersion intermédiaire | 10 Distributeur de produit de lavage |
| 4 Bras d'aspersion inférieur | 11 Panier du bas |
| 5 Filtres | 12 Panier du haut |
| 6 Plaque de calibrage | 13 Panier à couverts |
| 7 Réservoir de sel régénérant | |

4. BANDEAU DE COMMANDE



- 1 Touche Marche/Arrêt

- 2** Touche **Program**
- 3** Touche de navigation (haut)
- 4** Affichage
- 5** Touche **Delay**
- 6** Touche **MyFavourite**
- 7** Touche **OK**
- 8** Touche **Option**
- 9** Touche de navigation (bas)
- 10** Touche **Back**

4.1 Comportement des touches

Program Touche

- Un appui bref permet d'entrer dans la liste des programmes. Programme par défaut : ECO.
- Un appui long (3 s) quand un programme est en cours va supprimer le programme. L'affichage indique le programme par défaut.
- Appuyez simultanément sur les touches Program et Back pour activer ou désactiver l'option Sécurité enfant.

MyFavourite Touche

- Un appui bref démarre le programme MyFavourite. La première fois que vous appuyez sur cette touche, l'affichage indique le réglage Régler MyFavourite.
- Un appui long indique le réglage Régler MyFavourite.

Delay Touche

- Appuyez pour régler le départ différé d'un programme.

Option key

- Un appui bref en mode liste des programmes affiche la liste des options.

OK Touche

- Appuyez pour confirmer les options et les réglages.
- Appuyez pour démarrer un programme ou le démarrage du départ différé.

Touches de navigation

- Utilisez ces touches pour faire défiler les listes et les textes d'information.

Back Touche

- Fait revenir à l'écran précédent.

5. PROGRAMMES

Température	Degré de salissure Type de vaisselle	Phases du programme	Options
ECO 50° 1)	- Normalement sale - Vaisselle et couverts	- Prélavage - Lavage à 50 °C - Rinçage - Séchage	- Extra Hygiene - AutoOpen - Multitab
AutoSense 45°-70° 2)	- Tous les modèles - Vaisselle, couverts, plats et casseroles	- Prélavage - Lavage de 45 °C à 70 °C - Rinçage - Séchage	- Extra Hygiene - Multitab
Prozone 50°-65° 3)•	- Salété variable - Vaisselle, couverts, plats et casseroles	- Prélavage - Lavage de 50 °C à 65 °C - Rinçage - Séchage	Multitab

Température	Degré de salissure Type de vaisselle	Phases du programme	Options
Pro 70° 4)	• Très sale • Vaisselle, couverts, plats et casseroles	• Prélavage • Lavage à 70 °C • Rinçage • Séchage	• ProBoost 5) • Multitab
60 Minutes 55°	• Légèrement sale • Vaisselle et couverts	• Lavage à 55 °C • Rinçage	• Extra Hygiene • Multitab
30 Minutes 60° 6)	• Légèrement sale • Vaisselle et couverts	• Lavage à 60 °C • Rinçage	• Extra Hygiene • Multitab
Glass 45°	• Normalement ou légèrement sale • Vaisselle fragile et verres	• Lavage à 45 °C • Rinçage • Séchage	• Multitab
Extra silent 50° 7)	• Normalement sale • Vaisselle et couverts	• Prélavage • Lavage à 50 °C • Rinçage • Séchage	• Multitab
Prelavage 8)	• Tous les modèles	• Prélavage	

1) Ce programme vous permet d'optimiser votre consommation d'eau et d'énergie pour la vaisselle et les couverts normalement sales. (Il s'agit du programme standard pour les instituts de tests).

2) L'appareil détecte le degré de salissure et la quantité de vaisselle dans les paniers. Il règle automatiquement la température ainsi que le volume d'eau, la consommation d'énergie et la durée du programme.

3) Ce programme vous permet de laver de la vaisselle dont le degré de salissure n'est pas homogène. Vaisselle très sale dans le panier inférieur et vaisselle normalement sale dans le panier supérieur. La pression et la température de l'eau sont plus élevées dans le panier inférieur que dans le panier supérieur.

4) Ce programme comprend une phase de rinçage à haute température, pour des résultats plus hygiéniques. Au cours de la phase de rinçage, la température reste à 70 °C pendant au moins 10 minutes.

5) Si vous sélectionnez la condition Rapidité, l'option ProBoost est automatiquement désactivée.

6) Ce programme permet de laver une charge de vaisselle fraîchement salie. Il offre de bons résultats de lavage en peu de temps.

7) Il s'agit du programme le plus silencieux. La pompe fonctionne à une vitesse très faible pour diminuer le niveau sonore. En raison de la vitesse réduite, la durée du programme est longue.

8) Avec ce programme, vous pouvez rincer rapidement les plats pour éviter aux résidus alimentaires d'accrocher aux plats, et aux odeurs d'envahir l'appareil. N'utilisez pas de produit de lavage avec ce programme.

5.1 Valeurs de consommation

Programme ¹⁾	Eau (l)	Consommation électrique (kWh)	Durée (min)
ECO 50°	11	0.857	225
AutoSense 45°-70°	7 - 14	0.6 - 1.4	40 - 150
Prozone 50°-65°	14 - 16	1.2 - 1.5	139 - 149
Pro 70°	12.5 - 14.5	1.4 - 1.6	154 - 164
60 Minutes 55°	9.5 - 10.5	1.10 - 1.30	55 - 65
30 Minutes 60°	10	0.9	30
Glass 45°	12 - 14	0.7 - 0.9	75 - 85
Extra silent 50°	9 - 10	1.0 - 1.2	219 - 229
Prelavage	4	0.1	14

¹⁾ Les valeurs de consommation peuvent changer en fonction de la pression et de la température de l'eau, des variations de l'alimentation électrique, de la quantité de vaisselle chargée ainsi que des options sélectionnées.

5.2 Informations pour les instituts de test

Pour toute information relative aux performances de test, envoyez un courrier électronique à l'adresse :

info.test@dishwasher-production.com

Notez le numéro du produit (PNC) indiqué sur la plaque signalétique.

6. LISTE DES RÉGLAGES

Pour visualiser la liste des réglages, sélectionnez Réglages de base dans la liste des options.

Réglages de base	Valeurs	Description du
Régler MyFavourite	Liste des programmes	Sélectionne votre programme quotidien préféré. Reportez-vous aux informations correspondantes dans ce chapitre.
Tonalité de fin	ON DÉSAC.	Vous informe lorsque le programme est terminé. Réglage d'usine : désac.
Tonalités des touches	position arrêt Cliquez Bip	Sélectionne le son des touches lorsque vous appuyez sur celles-ci.

Réglages de base	Valeurs	Description du
Volume sonore	Du niveau 1 au niveau 10.	Réglage du volume des tonalités des touches, des tonalités d'alarme et de la tonalité de fin.
Luminosité	Du niveau 0 au niveau 9.	Modifie la luminosité de l'affichage.
Contraste	Du niveau 0 au niveau 9.	Modifie le contraste de l'affichage.
Dureté eau	Du niveau 1 au niveau 10.	Règle le niveau de l'adoucisseur d'eau en fonction de la dureté de l'eau. Réglage d'usine : niveau 5.
Niveau liquide de rinçage	Du niveau 0 au niveau 6. Niveau 0 = aucun liquide de rinçage n'est libéré.	Règle le niveau du distributeur de liquide de rinçage en fonction de la quantité de liquide de rinçage nécessaire. Réglage d'usine : niveau 4.
Langues	Liste des langues.	Sélectionne votre langue préférée. Langue par défaut : Français.
Rétablissement des réglages	Annulation	Réinitialise l'appareil aux réglages usine.

6.1 Comment modifier un réglage avec 2 valeurs (ON et DÉSAC.)

Lorsqu'un réglage est modifié, il demeure valide même si le programme est terminé ou si un programme en cours est annulé.

1. Appuyez sur la touche **Option**.
2. Sélectionnez Réglages de base.
3. Appuyez sur la touche **OK**.
4. Sélectionnez le réglage à modifier.
5. Appuyez sur la touche **OK** pour passer de la valeur ON à DÉSAC. ou vice versa.
6. Appuyez à plusieurs reprises sur la touche **Back** jusqu'à ce que la liste des programmes s'affiche.

6.2 Comment modifier un réglage à valeurs multiples

Lorsqu'un réglage est modifié, il demeure valide même si le programme est terminé ou si un programme en cours est annulé.

1. Appuyez sur la touche **Option**.
2. Sélectionnez Réglages de base.
3. Appuyez sur la touche **OK**.
4. Sélectionnez le réglage à modifier.
5. Appuyez sur la touche **OK** pour accéder au niveau suivant.
6. Sélectionnez la nouvelle valeur.
7. Appuyez sur la touche **OK** pour confirmer.
8. Appuyez à plusieurs reprises sur la touche **Back** jusqu'à ce que la liste des programmes s'affiche.

6.3 Comment enregistrer le programme MyFavourite

Vous ne pouvez enregistrer qu'un seul programme à la fois. Tout nouveau réglage annule le précédent.

1. Appuyez sur la touche **Option**.
2. Sélectionnez Réglages de base.
3. Appuyez sur la touche **OK**.
4. Sélectionnez Régler MyFavourite.
5. Appuyez sur la touche **OK**.
L'affichage indique la liste des programmes.
6. Sélectionnez un programme.
7. Appuyez sur la touche **OK**.
8. L'affichage indique Ajouter option et Effectué.

- Sélectionnez Ajouter option pour ajouter 1 ou plusieurs options au programme.
- Sélectionnez Effectué si vous voulez enregistrer un programme sans options ou si vous avez terminé la configuration du programme à enregistrer.

9. Appuyez sur la touche **OK**.

Si le programme comprend l'option TimeSaver, vous devez sélectionner Rapidité ou Normale.

10. Appuyez sur la touche **OK** pour confirmer.

L'affichage confirme que le programme MyFavourite est mémorisé.

7. LISTE DES OPTIONS

Options	Valeurs	Description du
AutoOpen	ON (valeur par défaut) DÉSAC.	Cette option permet d'économiser l'énergie en ouvrant la porte de l'appareil pendant la phase de séchage. Reportez-vous aux informations correspondantes dans ce chapitre. Cette option est uniquement compatible avec le programme ECO.
Extra Hygiene	ON DÉSAC. (valeur par défaut)	L'utilisation de cette option assainit les couverts et la vaisselle. Au cours de la dernière phase de rinçage, la température reste à 70 °C pendant au moins 10 minutes.
ProBoost	ON DÉSAC. (valeur par défaut)	Cette option offre de bons résultats de lavage avec une vaisselle très sale. La pression de l'eau augmente au cours des phases de prélavage et de lavage.

Options	Valeurs	Description du
Multitab	ON DÉSAC. (valeur par défaut)	Activez cette option si vous souhaitez utiliser des pastilles tout en 1. Reportez-vous aux informations correspondantes dans ce chapitre.
Réglages de base	Entrer dans les réglages de l'appareil	

7.1 Comment sélectionner une option

La liste des options n'indique que les options compatibles avec le programme sélectionné. Les options non compatibles ne sont pas visibles.

Toutes les options ne sont pas compatibles les unes avec les autres. Si vous sélectionnez 2 options qui ne sont pas compatibles entre elles, l'appareil désactivera automatiquement l'une de ces options.

Lorsque le programme est terminé ou annulé, les options reviennent aux valeurs par défaut.

Vous pouvez entrer la liste d'options à partir de n'importe quel programme de la liste des programmes.

1. Appuyez sur la touche **Option**.
2. Sélectionnez une option.
La valeur de l'option s'affiche et est indiquée entre parenthèses.
3. Appuyez sur la touche **OK** pour passer de la valeur DÉSAC. à ON ou vice versa.
4. Pour revenir à la liste des programmes, appuyez sur **Back**.

L'affichage indique le programme sélectionné.

Si vous souhaitez régler une autre option, répétez la procédure.

7.2 Multitab

Activez cette option lorsque vous utilisez des pastilles tout en 1 contenant le sel régénérant, le liquide de rinçage et le produit de lavage. Elles peuvent également contenir d'autres agents de lavage ou de rinçage.

Cette option désactive la libération du sel depuis le réservoir de sel régénérant. Le message de réapprovisionnement en sel ne s'affiche pas.

En utilisant cette option, la durée du programme est prolongée, pour améliorer les résultats de lavage et de séchage offerts par les pastilles Tout en 1.

L'option Multitab n'est pas une option permanente et doit être sélectionnée à chaque cycle.

- ON : Multitab allumé.
 - DÉSAC. : Multitab éteint.
- Lorsque vous activez l'option Multitab, le distributeur de liquide de rinçage continue à libérer le liquide de rinçage. Vous pouvez cependant désactiver le dosage du liquide de rinçage en réglant le niveau de liquide de rinçage à 0. Dans ce cas, les résultats de séchage peuvent ne pas être satisfaisants.

7.3 TimeSaver

Cette option augmente la pression et la température de l'eau.

Les phases de lavage et de séchage sont réduites. La durée totale du programme diminue d'environ 50 %.

Les résultats de lavage sont identiques à ceux obtenus avec la durée normale du programme mais les résultats de séchage peuvent s'avérer moins satisfaisants.

L'option n'est pas compatible avec tous les programmes.

Quand l'option est compatible avec le programme, vous pouvez choisir

d'activer ou de désactiver l'option TimeSaver.



Si vous avez également sélectionné une option qui entre en conflit avec TimeSaver, il ne vous sera pas possible de choisir TimeSaver.

Sélectionnez un programme et appuyez sur la touche **OK**.

Si TimeSaver est compatible, l'affichage indique les conditions Rapidité et Normale et la durée du programme pour chaque condition :

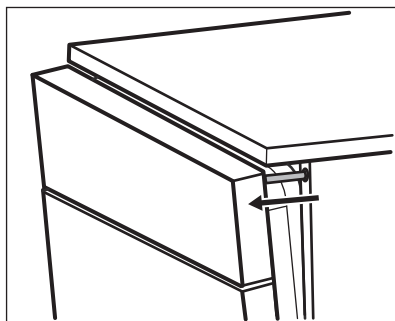
- Rapidité : sélectionnez cette condition pour activer TimeSaver et appuyez sur la touche **OK** pour confirmer.
- Normale : sélectionnez cette condition pour désactiver TimeSaver et appuyez sur la touche **OK** pour confirmer.

Avant de sélectionner TimeSaver avec le programme ECO vous devez désactiver l'option AutoOpen.

7.4 AutoOpen

Cette option est automatiquement activée lorsque vous sélectionnez le programme ECO, il est impossible de sélectionner cette option avec d'autres programmes.

Vous pouvez désactiver AutoOpen dans la liste des options. Si c'est le cas, cela augmente la consommation d'énergie.



- Durant la phase de séchage, un dispositif entrouvre la porte de l'appareil.
- À la fin du programme, le dispositif se rétracte et la porte de l'appareil peut rester entrouverte ou se rétracter sans se fermer.



ATTENTION!

N'essayez pas de fermer la porte de l'appareil lorsque le dispositif la maintient entrouverte. Vous risqueriez d'endommager l'appareil.

7.5 Sécurité enfant

Cette option empêche les enfants de jouer avec les touches du bandeau de commande pendant qu'un programme est en cours ou quand l'appareil est activé et prêt à fonctionner.

Si vous activez l'option Sécurité enfant pendant que le programme ECO est en cours, l'option AutoOpen est automatiquement désactivée.

Appuyez simultanément sur les touches **Program** et **Back**.

L'affichage indique que le message comme quoi l'option Sécurité enfant est active.

Pour désactiver l'option Sécurité enfant, répétez la procédure.

8. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Lors de la première activation de l'appareil, il est nécessaire de sélectionner la langue. La langue par défaut est l'anglais.

1. Sélectionnez la langue.
 - Appuyez sur **OK** pour confirmer Anglais.
 - Déroulez la liste des langues disponibles pour sélectionner une nouvelle langue et appuyez sur **OK** pour confirmer.
2. **Assurez-vous que le réglage actuel de l'adoucisseur d'eau est compatible avec la dureté de l'arrivée d'eau. Si ce n'est pas le cas, réglez le niveau de l'adoucisseur d'eau.**
3. Remplissez le réservoir de sel régénérant.
4. Remplissez le distributeur de liquide de rinçage.
5. Ouvrez la robinet d'eau.
6. Lancez un programme pour éliminer tous les résidus qui peuvent toujours se trouver à l'intérieur de l'appareil. N'utilisez pas de produit de lavage et ne chargez pas les paniers.

Lorsque vous démarrez un programme, l'appareil peut prendre 5 minutes pour recharger la résine dans l'adoucisseur d'eau. Pendant ce temps, l'appareil semble ne pas fonctionner. La phase de lavage ne démarre qu'une fois cette procédure achevée. La procédure sera répétée régulièrement.

8.1 Adoucisseur d'eau

L'adoucisseur d'eau élimine les minéraux de l'arrivée d'eau qui pourraient avoir un impact négatif sur les résultats de lavage et sur l'appareil.

Plus la teneur en minéraux est élevée, plus l'eau est dure. La dureté de l'eau est mesurée en échelles d'équivalence.

L'adoucisseur doit être réglé en fonction du degré de dureté de l'eau de votre région. Votre compagnie des eaux peut vous indiquer la dureté de l'eau dans votre région. Il est important de régler l'adoucisseur d'eau sur un niveau adéquat pour vous garantir de bons résultats de lavage.

Dureté de l'eau

Degrés allemands (°dH)	Degrés français (°fH)	mmol/l	Degrés Clarke	Réglage du niveau de l'adoucisseur d'eau
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 ¹⁾
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 ²⁾

1) Réglages d'usine.

2) N'utilisez pas de sel à ce niveau.

8.2 Réservoir de sel régénérant



ATTENTION!

Utilisez uniquement du sel régénérant conçu pour les lave-vaisselle.

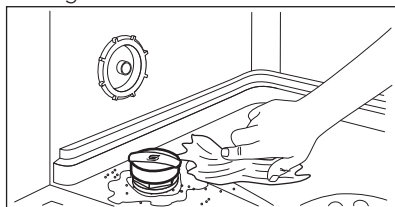
Le sel permet de recharger la résine dans l'adoucisseur d'eau et de garantir de bons résultats de lavage en utilisation quotidienne.

Comment remplir le réservoir de sel régénérant

1. Tournez le couvercle du réservoir de sel régénérant vers la gauche et retirez-le.
2. Versez 1 litre d'eau dans le réservoir de sel régénérant (uniquement la première fois).
3. Remplissez le réservoir avec du sel régénérant.



4. Enlevez le sel qui se trouve autour de l'ouverture du réservoir de sel régénérant.



5. Tournez le couvercle du réservoir de sel régénérant vers la droite pour refermer le réservoir.



De l'eau et du sel peuvent sortir du réservoir de sel régénérant lorsque vous le remplissez. Risque de corrosion. Afin d'éviter cela, après avoir rempli le réservoir de sel régénérant, démarrez un programme.



Lorsque le réservoir de sel régénérant doit être rempli, un message s'affiche.

8.3 Le distributeur de liquide de rinçage

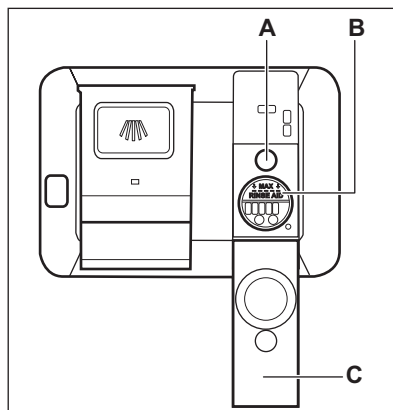
Le liquide de rinçage permet de sécher la vaisselle sans laisser de traînées ni de taches.

Le liquide de rinçage est automatiquement ajouté au cours du rinçage chaud.

Vous pouvez régler le dosage du liquide de rinçage entre 1 (dosage minimum) et 6 (dosage maximum). Le dosage 0 désactive le distributeur de liquide de rinçage, et le liquide n'est pas diffusé.

Réglage usine : dosage 4.

Comment remplir le distributeur de liquide de rinçage



**ATTENTION!**

Utilisez uniquement du liquide de rinçage spécialement conçu pour les lave-vaisselle.

1. Ouvrez le couvercle (C).
2. Remplissez le distributeur (B) jusqu'à ce que le liquide de rinçage atteigne le repère « MAX ».
3. Si le liquide de rinçage déborde, épongez-le avec un chiffon

absorbant pour éviter tout excès de mousse.

4. Fermez le couvercle. Assurez-vous que le couvercle se verrouille correctement.



Remplissez le distributeur de liquide de rinçage lorsque le voyant (A) s'allume.



Lorsque le distributeur de liquide de rinçage doit être rempli, un message s'affiche.

9. UTILISATION QUOTIDIENNE

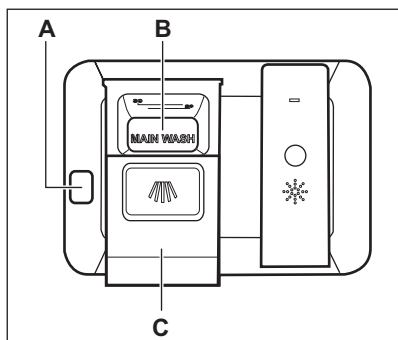
1. Ouvrez le robinet d'eau.
2. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour allumer l'appareil.
 - Si le message de réapprovisionnement en sel s'affiche, remplissez le réservoir de sel régénérant.
 - Si le message de réapprovisionnement en liquide de rinçage s'affiche, remplissez le distributeur de liquide de rinçage.
3. Chargez les paniers.
4. Ajoutez le produit de lavage. Si vous utilisez des pastilles de détergent tout en 1, activez l'option Multitab.
5. Réglez et lancez le programme adapté au type de vaisselle et au degré de salissure.

**ATTENTION!**

Utilisez uniquement un produit de lavage spécial pour lave-vaisselle.

1. Appuyez sur la touche de déverrouillage (A) pour ouvrir le couvercle (C).
2. Versez le produit de lavage sous forme de poudre ou tablette dans le compartiment approprié (B).
3. Si le programme comporte une phase de prélavage, versez une petite quantité de produit de lavage à l'intérieur de la porte de l'appareil.
4. Fermez le couvercle. Assurez-vous que le couvercle se verrouille correctement.

9.1 Utilisation du produit de lavage



9.2 Réglage et départ d'un programme

Fonction Auto Off

Cette fonction réduit la consommation d'énergie en éteignant automatiquement l'appareil lorsqu'il ne fonctionne pas.

La fonction s'active :

- 5 minutes après la fin du programme de lavage.
- Au bout de 5 minutes si le programme n'a pas démarré.

Départ d'un programme

1. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour allumer l'appareil.

2. Fermez le hublot de l'appareil.
3. Sélectionnez un programme. Le programme ECO est toujours le programme par défaut.
4. Sélectionnez les options compatibles si besoin.
5. Appuyez sur la touche **OK**, le programme démarre.

Si le programme est compatible avec l'option TimeSaver, vous devez confirmer Rapidité ou Normale.

Comment différer le départ d'un programme

Le départ différé n'est pas compatible avec le programme MyFavourite.

1. Sélectionnez le programme.
2. Appuyez sur la touche **Delay**. Le délai d'attente est indiqué dans le coin supérieur droit de l'affichage.
3. Appuyez de façon répétée sur la touche **Delay** pour augmenter le nombre d'heures du départ différé. Vous pouvez différer le départ du programme de 1 à 24 heures.
4. Appuyez sur la **OK** pour confirmer et démarrer le décompte. Lorsque le décompte est terminé, le programme démarre.

Départ du programme MyFavourite

1. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour allumer l'appareil.
2. Fermez le hublot de l'appareil.
3. Appuyez sur la touche MyFavourite, le programme démarre.

Ouverture de la porte au cours du fonctionnement de l'appareil

Si vous ouvrez la porte lorsqu'un programme est en cours, l'appareil s'arrête. Lorsque vous refermez la porte, l'appareil reprend là où il a été interrompu.



Durant la phase de séchage, si la porte est ouverte pendant plus de 30 secondes, le programme en cours s'arrête. Cela ne se produit pas lorsque le programme ECO avec l'option AutoOpen est en cours.

Annulation du départ différé au cours du décompte

Lorsque vous annulez le départ différé, le programme et les options sont rétablis à leurs valeurs par défaut.

Appuyez sur la touche **Program** et maintenez-la enfoncée pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que l'affichage indique Arrêter le lavage ?.

- Sélectionnez Reprendre pour poursuivre le décompte. Appuyez sur la touche **OK** pour confirmer.
- Sélectionnez Stop pour annuler le départ différé. Appuyez sur la touche **OK** pour confirmer.

Annulation d'un programme en cours

Appuyez sur la touche **Program** et maintenez-la enfoncée pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que l'affichage indique Arrêter le lavage ?.

- Sélectionnez Reprendre pour poursuivre le programme en cours. Appuyez sur la touche **OK** pour confirmer.
- Sélectionnez Stop pour poursuivre le programme en cours. Appuyez sur la touche **OK** pour confirmer.

Assurez-vous que le distributeur de produit de lavage n'est pas vide avant de démarrer un nouveau programme de lavage.

Fin de programme

Lorsque le programme est terminé, l'affichage indique 0:00 et Fin de programme.

1. Pour éteindre l'appareil, appuyez sur la touche Marche/Arrêt ou attendez que la fonction Auto Off l'éteigne automatiquement. Si vous ouvrez la

porte avant l'activation de la fonction Auto Off, l'appareil s'éteint automatiquement.

2. Fermez le robinet d'eau.

10. CONSEILS

10.1 Généralités

Les conseils suivants vous garantissent des résultats de lavage et de séchage optimaux au quotidien, et vous aideront à protéger l'environnement.

- Videz les plus gros résidus alimentaires des plats dans une poubelle.
- Ne rincez pas vos plats à la main au préalable. En cas de besoin, utilisez le programme de prélavage (si disponible) ou sélectionnez un programme avec une phase de prélavage.
- Utilisez toujours tout l'espace des paniers.
- Lorsque vous chargez l'appareil, veillez à ce que l'eau libérée par les embouts des bras d'aspersion puisse atteindre parfaitement les plats pour qu'ils soient parfaitement lavés. Vérifiez que les plats ne se touchent pas ou ne se recouvrent pas les uns les autres.
- Vous pouvez utiliser du détergent, du liquide de rinçage et du sel régénérant séparément, ou des pastilles tout en 1 (par ex. « 3 en 1 », « 4 en 1 » ou « tout en 1 »). Suivez les instructions indiquées sur l'emballage. Les pastilles tout en 1 sont généralement adaptées aux régions où la dureté de l'eau est inférieure à 21 °dH. Dans les zones dépassant cette limite, il est recommandé d'utiliser également du liquide de rinçage et du sel régénérant. Si vous utilisez des pastilles tout en 1, vous pouvez sélectionner l'option Multitab (si disponible). Cette option améliore les résultats de lavage et de séchage avec l'utilisation de pastilles tout en 1.
- Sélectionnez le programme en fonction du type de vaisselle et du degré de salissure. Le programme ECO vous permet d'optimiser votre

consommation d'eau et d'énergie pour la vaisselle et les couverts normalement sales.

10.2 Utilisation de sel régénérant, de liquide de rinçage et de produit de lavage

- Utilisez uniquement du sel régénérant, du liquide de rinçage et du produit de lavage conçus pour les lave-vaisselle. D'autres produits peuvent endommager l'appareil.
- Les pastilles tout en 1 sont généralement adaptées aux régions où la dureté de l'eau est inférieure à 21 °dH. Dans les régions où la dureté dépasse cette limite, du liquide de rinçage et du sel régénérant doivent être utilisés en complément des pastilles tout en 1. Cependant, dans les régions où l'eau est dure ou très dure, nous recommandons l'utilisation séparée d'un détergent simple (poudre, gel, pastille, sans fonction supplémentaire), de liquide de rinçage et de sel régénérant pour des résultats de lavage et de séchage optimaux.
- Si vous utilisez des pastilles tout en 1, vous pouvez sélectionner l'option Multitab (si disponible). Cette option améliore les résultats de lavage et de séchage avec l'utilisation de pastilles tout en 1.
- Les tablettes de détergent ne se dissolvent pas complètement durant les programmes courts. Pour éviter que des résidus de produit de lavage ne se déposent sur la vaisselle, nous recommandons d'utiliser des pastilles de détergent avec des programmes longs.
- N'utilisez que la quantité nécessaire de produit de lavage. Reportez-vous aux instructions figurant sur l'emballage du produit de lavage.

10.3 Que faire si vous ne voulez plus utiliser de pastilles de détergent multifonctions

Avant de commencer à utiliser du produit de lavage, du sel régénérant et du liquide de rinçage séparément, effectuez la procédure suivante :

1. Réglez l'adoucisseur d'eau au niveau maximal.
2. Assurez-vous que le réservoir de sel régénérant et le distributeur de liquide de rinçage sont pleins.
3. Lancez le programme le plus court avec une phase de rinçage. N'utilisez pas de produit de lavage et ne chargez pas les paniers.
4. Lorsque le programme de lavage est terminé, réglez l'adoucisseur d'eau en fonction de la dureté de l'eau dans votre région.
5. Ajustez la quantité de liquide de rinçage libérée.

10.4 Chargement des paniers

- Utilisez uniquement cet appareil pour laver des articles qui peuvent passer au lave-vaisselle.
- Ne mettez pas dans le lave-vaisselle des articles en bois, en corne, en aluminium, en étain et en cuivre.
- Ne placez pas dans l'appareil des objets pouvant absorber l'eau (éponges, chiffons de nettoyage).
- Retirez les gros résidus alimentaires des plats et jetez-les à la poubelle.
- Laissez tremper les casseroles contenant des restes d'aliments brûlés.
- Chargez les articles creux (tasses, verres et casseroles) en les retournant.
- Vérifiez que les verres ne se touchent pas pour éviter qu'ils ne se brisent.

- Placez les petits articles dans le panier à couverts.
- Placez les objets légers dans le panier supérieur. Disposez-les de façon à ce qu'ils ne puissent pas se retourner.
- Assurez-vous que le bras d'aspersion tourne librement avant de lancer un programme.

10.5 Avant le démarrage d'un programme

Assurez-vous que :

- Les filtres sont propres et correctement installés.
- Le bouchon du réservoir de sel régénérant est vissé.
- Les bras d'aspersion ne sont pas obstrués.
- Vous avez utilisé du sel régénérant et du liquide de rinçage (sauf si vous utilisez des pastilles tout en 1).
- La vaisselle est bien positionnée dans les paniers.
- Le programme est adapté au type de vaisselle et au degré de salissure.
- Vous utilisez la bonne quantité de produit de lavage.

10.6 Déchargement des paniers

1. Attendez que la vaisselle refroidisse avant de la retirer du lave-vaisselle. La vaisselle encore chaude est sensible aux chocs.
2. Déchargez d'abord le panier inférieur, puis le panier supérieur.



À la fin du programme, les côtés et la porte de l'appareil peuvent être mouillés.

11. ENTRETIEN ET NETTOYAGE



AVERTISSEMENT!

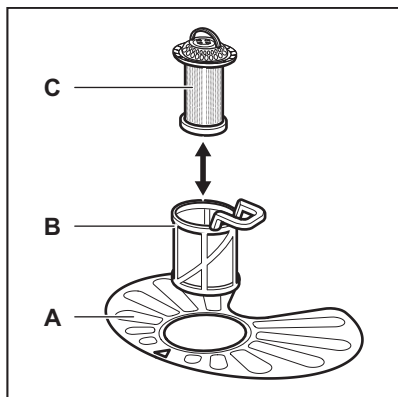
Avant toute opération d'entretien, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise secteur.



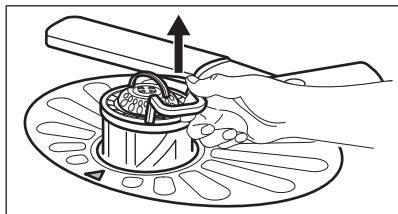
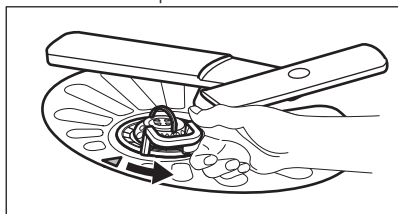
Les filtres sales et les bras d'aspersion obstrués diminuent les résultats de lavage. Contrôlez-les régulièrement et nettoyez-les si nécessaire.

11.1 Nettoyage des filtres

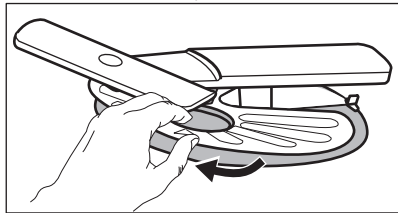
Le système de filtrage se compose de trois éléments.



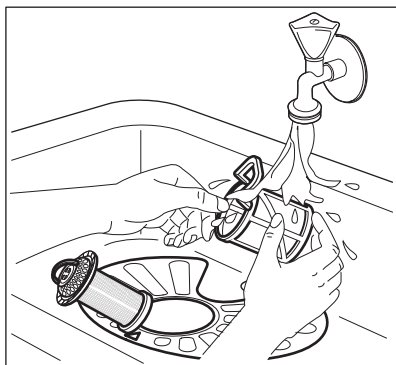
1. Faites pivoter le filtre (B) dans le sens antihoraire puis sortez-le.



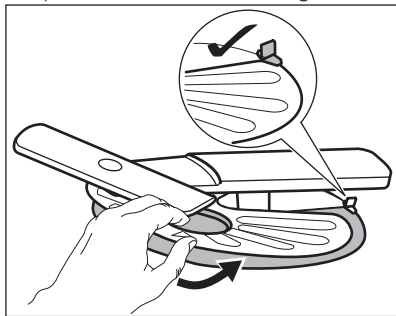
2. Retirez le filtre (C) du filtre (B).
3. Retirez le filtre plat (A).



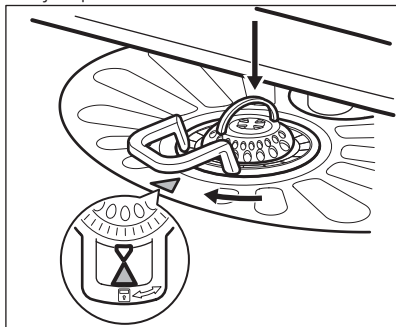
4. Lavez les filtres.



5. Assurez-vous qu'il ne reste aucun résidu alimentaire ni salissure à l'intérieur ou autour du bord du collecteur d'eau.
6. Remettez le filtre plat à sa place (A). Vérifiez qu'il est correctement positionné sous les deux guides.



7. Remontez les filtres (B) et (C).
8. Remettez le filtre (B) dans le filtre plat (A). Tournez-le dans le sens horaire jusqu'à la butée.



**ATTENTION!**

Une position incorrecte des filtres peut donner de mauvais résultats de lavage et endommager l'appareil.

11.2 Nettoyage des bras d'aspersion

Ne retirez pas les bras d'aspersion. Si des résidus ont bouché les orifices des bras d'aspersion, éliminez ceux-ci à l'aide d'un objet fin et pointu.

11.3 Nettoyage extérieur

- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux humide.

- Utilisez uniquement des produits de lavage neutres.
- N'utilisez pas de produits abrasifs, de tampons à récurer ni de solvants.

11.4 Nettoyage intérieur

- Nettoyez soigneusement l'appareil, y compris le joint caoutchouc du hublot avec un chiffon doux humide.
- Si vous utilisez régulièrement des programmes de courte durée, des dépôts de graisse et des dépôts calcaires peuvent se former à l'intérieur de l'appareil. Pour éviter cela, nous recommandons de lancer un programme long au moins 2 fois par mois.

12. EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT

Si l'appareil ne démarre pas ou s'arrête en cours de programme. Avant de contacter le service après-vente, vérifiez d'abord si vous ne pouvez pas résoudre le problème vous même à l'aide des informations du tableau.

Pour certains problèmes, l'écran affiche un message.

Problème	Solution possible
L'appareil ne s'allume pas.	- Assurez-vous que la fiche du câble d'alimentation est bien insérée dans la prise de courant. - Assurez-vous qu'aucun fusible n'est grillé dans la boîte à fusibles.
Le programme ne démarre pas.	- Vérifiez que le hublot de l'appareil est fermé. - Appuyez sur OK - Si le départ différé est sélectionné, annulez la sélection ou attendez la fin du décompte. - L'appareil a lancé la procédure de rechargement de la résine dans l'adoucisseur d'eau. La durée de cette procédure est d'environ 5 minutes.
L'appareil n'est pas approvisionné en eau. L'écran affiche le message suivant : L'appareil ne se remplit pas d'eau.	- Assurez-vous que le robinet d'eau est ouvert. - Assurez-vous que la pression de l'eau n'est pas trop faible. Pour connaître cette information, contactez votre compagnie locale de distribution des eaux. - Assurez-vous que le robinet d'arrivée d'eau n'est pas obstrué. - Assurez-vous que le filtre du tuyau d'arrivée d'eau n'est pas obstrué. - Assurez-vous que le tuyau d'arrivée d'eau n'est pas plié ou tordu.

Problème	Solution possible
L'appareil ne vidange pas. L'écran affiche le message suivant : L'appareil ne se vidange pas.	- Assurez-vous que le siphon de l'évier n'est pas bouché. - Assurez-vous que le tuyau de vidange n'est pas tordu ni plié.
Le système de sécurité anti-débordement s'est déclenché. L'écran affiche le message suivant : L'appareil déborde ou présente un problème au niveau de l'arrivée d'eau.	Fermez le robinet d'eau et contactez votre service après-vente.

Une fois que vous avez contrôlé l'appareil, éteignez l'appareil puis rallumez-le. Si le problème persiste, contactez le service après-vente.

Si des codes d'alarme ou des problèmes non décrits dans le tableau s'affichent, contactez le service après-vente.

12.1 Les résultats de lavage et de séchage ne sont pas satisfaisants

Problème	Solution possible
Traînées blanchâtres ou pelli- cules bleuâtres sur les verres et la vaisselle.	- La quantité de liquide de rinçage libérée est trop importante. Placez le sélecteur de dosage du liquide de rinçage sur un niveau plus faible. - La quantité de produit de lavage est excessive.
Taches et traces de gouttes d'eau séchées sur les verres et la vaisselle.	- La quantité de liquide de rinçage libérée n'est pas suffisante. Placez le sélecteur de dosage du liquide de rinçage sur un niveau plus élevé. - Il se peut que la qualité du liquide de rinçage soit en cause.
La vaisselle est mouillée.	- Le programme ne comprend pas de phase de séchage ou inclut une phase de séchage à basse température. - Le distributeur de liquide de rinçage est vide. - Il se peut que la qualité du liquide de rinçage soit en cause. - Il se peut que la qualité des pastilles de détergent multifonctions soit en cause. Essayez une marque différente ou activez le distributeur de liquide de rinçage et utilisez du liquide de rinçage avec les pastilles de détergent multifonctions.



Pour trouver d'autres causes possibles, reportez-vous au chapitre « **Conseils** ».

13. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions	Largeur / hauteur / profondeur (mm)	596 / 850 / 610
Branchement électrique ¹⁾	Tension (V)	220-240
	Fréquence (Hz)	50
Pression de l'arrivée d'eau	Min. / max. bar (MPa)	0.5 (0.05) / 8 (0.8)
Arrivée d'eau	Eau froide ou eau chaude ²⁾	max. 60 °C
Capacité	Couverts	15
Consommation électrique	Mode « Veille » (W)	0.99
Consommation électrique	Mode « Éteint » (W)	0.10

¹⁾ Reportez-vous à la plaque signalétique pour d'autres valeurs.

²⁾ Si l'eau chaude est produite à partir d'une source d'énergie respectueuse de l'environnement (par exemple, panneaux solaires ou énergie éolienne), utilisez une arrivée d'eau chaude afin de réduire la consommation d'énergie.

EN MATIÈRE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Recyclez les matériaux portant le symbole . Déposez les emballages dans les conteneurs prévus à cet effet. Contribuez à la protection de l'environnement et à votre sécurité, recyclez vos produits électriques et électroniques. Ne jetez pas les appareils portant le symbole  avec les ordures ménagères. Apportez ce produit à votre centre de recyclage local ou contactez votre administration municipale.

INDICE

1. INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA.....	25
2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA.....	26
3. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO.....	28
4. PANNELLO DEI COMANDI.....	28
5. PROGRAMMI.....	29
6. ELENCO IMPOSTAZIONI.....	31
7. ELENCO OPZIONI.....	33
8. PREPARAZIONE AL PRIMO UTILIZZO.....	35
9. UTILIZZO QUOTIDIANO.....	37
10. CONSIGLI E SUGGERIMENTI UTILI.....	39
11. PULIZIA E CURA.....	41
12. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....	43
13. DATI TECNICI.....	44

PER RISULTATI PERFETTI

Grazie per aver scelto di acquistare questo prodotto AEG. Lo abbiamo creato per fornirvi prestazioni impeccabili per molti anni, grazie a tecnologie innovative che vi semplificheranno la vita - funzioni che non troverete sulle normali apparecchiature. Vi invitiamo a dedicare qualche minuto alla lettura del presente manuale, per conoscere come trarre il massimo vantaggio dall'utilizzo della vostra apparecchiatura.

Visitate il nostro sito web per:



Ricevere consigli, scaricare i nostri opuscoli, eliminare eventuali anomalie, ottenere informazioni sull'assistenza:

www.aeg.com



Registrare il vostro prodotto e ricevere un servizio migliore:

www.registreaeg.com



Acquistare accessori, materiali di consumo e ricambi originali per la vostra apparecchiatura:

www.aeg.com/shop

SERVIZIO CLIENTI E MANUTENZIONE

Consigliamo sempre l'impiego di ricambi originali.

Quando si contatta il Centro di Assistenza, accertarsi di disporre dei seguenti dati: Modello, PNC, numero di serie.

Le informazioni si trovano sulla targhetta dei dati.



Avvertenza/Attenzione - Importanti Informazioni per la sicurezza



Informazioni e suggerimenti generali



Informazioni sull'ambiente

Con riserva di modifiche.

1. ⚠️ INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA

Leggere attentamente le istruzioni fornite prima di installare e utilizzare l'apparecchiatura. Il produttore non è responsabile se un'installazione ed un uso non corretto dell'apparecchiatura provocano lesioni e danni. Tenere sempre le istruzioni a portata di mano come riferimento futuro.

1.1 Avvertenze di sicurezza generali

- L'apparecchiatura è destinata all'uso domestico e applicazioni simili, tra cui:
 - case di campagna; cucine di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - clienti di hotel, motel, bed and breakfast e altri ambienti residenziali.
- Non apportare modifiche alle specifiche di questa apparecchiatura.
- La pressione di esercizio dell'acqua (minima e massima) deve essere compresa tra 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (Mpa)
- Rispettare il numero massimo di 15 coperti.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un tecnico autorizzato o da una persona qualificata per evitare situazioni di pericolo.
- Sistemare i coltelli e le posate appuntite nel cestello portaposate con l'estremità rivolta verso il basso o in posizione orizzontale.
- Non tenere la porta dell'apparecchiatura aperta senza supervisione per evitare di caderci.
- Prima di eseguire qualunque intervento di manutenzione, spegnere l'apparecchiatura ed estrarre la spina dalla presa.
- Non nebulizzare acqua né utilizzare vapore per pulire l'apparecchiatura.

- L'apparecchiatura deve essere collegata correttamente all'impianto idrico con i tubi nuovi forniti. I tubi usati non devono essere riutilizzati.

1.2 Sicurezza dei bambini e delle persone vulnerabili

- Questa apparecchiatura può essere usata da bambini a partire dagli 8 anni e da adulti con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza o conoscenza sull'uso dell'apparecchiatura, solamente se sorvegliati o se istruiti relativamente all'uso dell'apparecchiatura e se hanno compreso i rischi coinvolti.
- Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchiatura.
- Tenere i detersivi fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere i bambini e gli animali domestici lontano dal'oblò dell'apparecchiatura quando è aperto.
- La pulizia e gli interventi di manutenzione non devono essere eseguiti dai bambini senza supervisione.

2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

2.1 Installazione

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
- Non installare o utilizzare l'apparecchiatura se è danneggiata.
- Non collocare o usare l'apparecchiatura in un luogo in cui la temperatura possa scendere al di sotto di 0°C.
- Attenersi alle istruzioni fornite insieme all'apparecchiatura.

a quelli dell'impianto. In caso contrario, contattare un elettricista.

- Utilizzare sempre una presa elettrica con contatto di protezione correttamente installata.
- Non utilizzare prese multiple e prolunghe.
- Accertarsi di non danneggiare la spina e il cavo. Qualora il cavo elettrico debba essere sostituito, l'intervento dovrà essere effettuato dal nostro Centro di Assistenza autorizzato.
- Inserire la spina di alimentazione nella presa solo al termine dell'installazione. Verificare che la spina di alimentazione rimanga accessibile dopo l'installazione.
- Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchiatura. Tirare sempre dalla spina.
- Questa apparecchiatura è conforme alle direttive CEE.

2.2 Collegamento elettrico



ATTENZIONE!

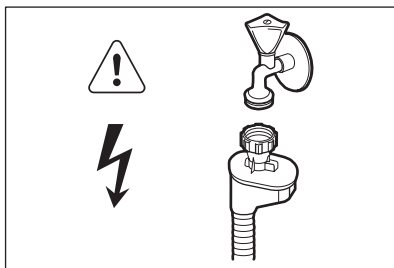
Rischio di incendio e scossa elettrica.

- L'apparecchiatura deve disporre di una messa a terra.
- Verificare che i dati elettrici riportati sulla targhetta dei dati corrispondano

- Solo per il Regno Unito e l'Irlanda. L'apparecchiatura è dotata di spina di alimentazione da 13 amp. Se si rendesse necessario cambiare il fusibile della spina di alimentazione, utilizzarne uno da 13 amp ASTA (BS 1362).

2.3 Collegamento dell'acqua

- Accertarsi di non danneggiare i tubi di carico e scarico dell'acqua.
- Prima di collegare l'apparecchiatura a tubazioni nuove o non utilizzate per un lungo periodo, far scorrere l'acqua finché non è limpida.
- La prima volta che si usa l'apparecchiatura, accertarsi che non vi siano perdite.
- Il tubo di carico dell'acqua dispone di una valvola di sicurezza e una guaina con un cavo elettrico interno.



ATTENZIONE!

Tensione pericolosa.

- Se il tubo di carico è danneggiato, scollegare immediatamente la spina dalla presa elettrica. Contattare il Centro di Assistenza autorizzato per sostituire il tubo di carico dell'acqua.

2.4 Utilizzo

- Non sedersi o salire sulla porta aperta.
- I detersivi per la lavastoviglie sono pericolosi. Osservare le istruzioni di

sicurezza riportate sulla confezione del detersivo.

- Non bere o giocare con l'acqua all'interno dell'apparecchiatura.
- Non rimuovere i piatti dall'apparecchiatura fino al completamento del programma. Potrebbe rimanere del detersivo sulle stoviglie.
- L'apparecchiatura può rilasciare vapore caldo se si apre la porta durante lo svolgimento del programma.
- Non appoggiare o tenere liquidi o materiali infiammabili, né oggetti facilmente incendiabili sull'apparecchiatura, al suo interno o nelle immediate vicinanze.

2.5 Luce interna



ATTENZIONE!

Rischio di lesioni.

- Questa apparecchiatura dispone di una lampadina interna che si accende e si spegne, rispettivamente, quando si apre e si chiude la porta.
- Le lampadine utilizzate per questa apparecchiatura non possono essere utilizzate per l'illuminazione domestica.
- Per sostituire la lampadina, contattare il Centro di Assistenza.

2.6 Smaltimento

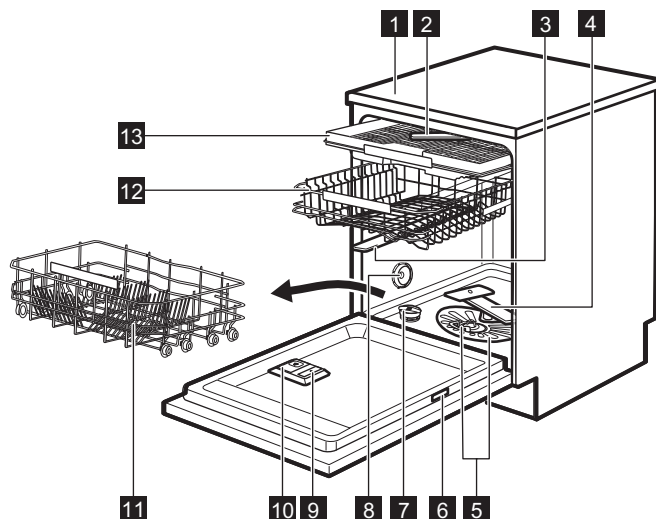


ATTENZIONE!

Rischio di lesioni o soffocamento.

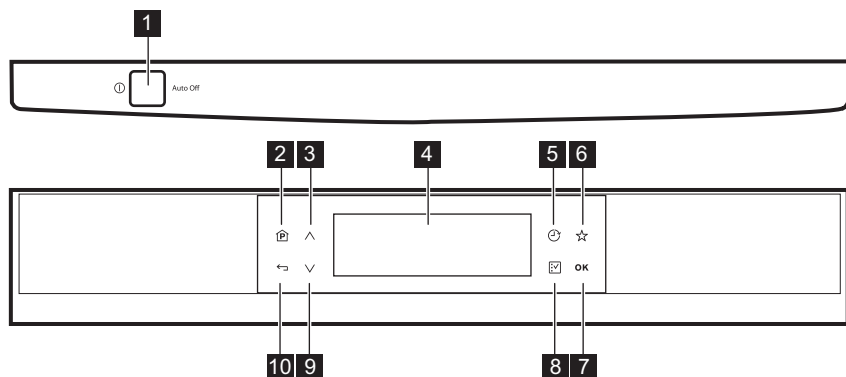
- Staccare la spina dall'alimentazione elettrica.
- Tagliare il cavo di rete e smaltirlo.
- Rimuovere il blocco porta per evitare che bambini e animali domestici rimangano chiusi all'interno dell'apparecchiatura.

3. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



- | | |
|-----------------------------------|---------------------------------------|
| 1 Piano di lavoro | 8 Apertura di ventilazione |
| 2 Mulinello su cielo vasca | 9 Contenitore del brillantante |
| 3 Mulinello superiore | 10 Contenitore del detersivo |
| 4 Mulinello inferiore | 11 Cestello inferiore |
| 5 Filtri | 12 Cestello superiore |
| 6 Targhetta dei dati | 13 Cassetto portaposate |
| 7 Contenitore del sale | |

4. PANNELLO DEI COMANDI



- 1** Tasto On/Off

- 2** Tasto **Program**
- 3** Tasto di navigazione (su)
- 4** Display
- 5** Tasto **Delay**
- 6** Tasto **MyFavourite**
- 7** Tasto **OK**
- 8** Tasto **Option**
- 9** Tasto di navigazione (giù)
- 10** Tasto **Back**

4.1 Funzioni tasti

Program tasto

- Una breve pressione permette di accedere all'elenco programmi. Programma predefinito: ECO.
- Una pressione lunga (3 sec.) mentre un programma è in corso, annulla il programma. Il display visualizza il programma predefinito.
- Premere contemporaneamente i tasti Program e Back per attivare o disattivare l'opzione Sicurezza bambini.

MyFavourite tasto

- Una breve pressione avvia il programma MyFavourite. Alla prima pressione del tasto, il display mostra l'impostazione Impostare MyFavourite.
- Una pressione lunga mostra l'impostazione Impostare MyFavourite.

Delay tasto

- Premere per impostare il ritardo di un programma.

Option key

- Una breve pressione quando ci si trova nell'elenco programmi, mostra l'elenco opzioni.

OK tasto

- Premere per confermare le opzioni e le impostazioni.
- Premere per avviare un programma o il ritardo.

Tasti di navigazione

- Utilizzare questi tasti per scorrere gli elenchi e i testi contenenti le informazioni.

Back tasto

- Torna alla schermata precedente.

5. PROGRAMMI

Programma	Grado di sporco Tipo di carico	Fasi del programma	Opzioni
ECO 50° 1)	- Sporco normale - Stoviglie e posate	- Ammollo - Lavaggio a 50°C - Risciacqui - Asciugatura	- Extra Hygiene - AutoOpen - Multitab
AutoSense 45°-70° 2)	- Tutto - Stoviglie miste, posate e pentole	- Ammollo - Lavaggio da 45°C a 70°C - Risciacqui - Asciugatura	- Extra Hygiene - Multitab
ProZone 50°-65° 3P	- Sporco misto - Stoviglie miste, posate e pentole	- Ammollo - Lavaggio a 50°C e 65°C - Risciacqui - Asciugatura	Multitab

Programma	Grado di sporco Tipo di carico	Fasi del programma	Opzioni
Pro 70° 4)	• Sporco intenso • Stoviglie miste, posate e pentole	• Ammollo • Lavaggio a 70°C • Risciacqui • Asciugatura	• ProBoost 5) • Multitab
60 Minuti 55°	• Sporco leggero • Stoviglie e posate	• Lavaggio a 55°C • Risciacqui	• Extra Hygiene • Multitab
30 Minuti 60° 6)	• Sporco fresco • Stoviglie e posate	• Lavaggio a 60°C • Risciacqui	• Extra Hygiene • Multitab
Glass 45°	• Sporco normale o leggero • Stoviglie e bicchieri delicati	• Lavaggio a 45°C • Risciacqui • Asciugatura	• Multitab
Extra silent 50° 7)	• Sporco normale • Stoviglie e posate	• Ammollo • Lavaggio a 50°C • Risciacqui • Asciugatura	• Multitab
Ammollo 8)	• Tutto	• Ammollo	

- 1) Questo programma consente un utilizzo più efficiente di acqua ed elettricità per lavare stoviglie e posate con grado di sporco normale. (Programma standard per gli istituti di prova).
- 2) L'apparecchiatura rileva il grado di sporco e la quantità di stoviglie presenti nei cestelli. Regola automaticamente la temperatura e la quantità dell'acqua, il consumo di elettricità e la durata del programma.
- 3) Con questo programma è possibile lavare un carico con sporco misto. Caricare le stoviglie con sporco molto intenso nel cestello inferiore e sporco normale nel cestello superiore. I valori di pressione e temperatura dell'acqua nel cestello inferiore sono maggiori rispetto al cestello superiore.
- 4) Questo programma prevede una fase di risciacquo ad alta temperatura per garantire migliori risultati igienici. Durante la fase di risciacquo, la temperatura viene mantenuta a 70°C per almeno 10 minuti.
- 5) Se si imposta la condizione Rapido, l'opzione ProBoost si disattiva automaticamente.
- 6) Con questo programma è possibile lavare un carico di stoviglie con sporco fresco. Garantisce buoni risultati di lavaggio in breve tempo.
- 7) Questo è il programma più silenzioso. La pompa funziona a velocità ridotta per diminuire il livello di rumore. Data la bassa velocità, il programma viene allungato.
- 8) Con questo programma è possibile risciacquare velocemente le stoviglie per evitare residui di cibo sui piatti e la formazione di odori all'interno dell'apparecchiatura. Non utilizzare il detersivo con questo programma.

5.1 Valori di consumo

Programma 1)	Acqua (l)	Energia (kWh)	Durata (min)
ECO 50°	11	0.857	225
AutoSense 45°-70°	7 - 14	0.6 - 1.4	40 - 150

Programma ¹⁾	Acqua (l)	Energia (kWh)	Durata (min)
ProZone 50°-65°	14 - 16	1.2 - 1.5	139 - 149
Pro 70°	12.5 - 14.5	1.4 - 1.6	154 - 164
60 Minuti 55°	9.5 - 10.5	1.10 - 1.30	55 - 65
30 Minuti 60°	10	0.9	30
Glass 45°	12 - 14	0.7 - 0.9	75 - 85
Extra silent 50°	9 - 10	1.0 - 1.2	219 - 229
Ammollo	4	0.1	14

¹⁾ I valori possono variare a seconda della pressione e della temperatura dell'acqua, delle variazioni dell'alimentazione elettrica, delle opzioni selezionate e della quantità di stoviglie.

5.2 Informazioni per gli istituti di prova

Per le informazioni necessarie, relative alle prestazioni inviare una mail a:

info.test@dishwasher-production.com

Riportare il numero del prodotto (PNC) che si trova sulla targhetta dei dati.

6. ELENCO IMPOSTAZIONI

Per visualizzare l'elenco impostazioni, selezionare Impostazione nell'elenco opzioni.

Impostazione	Valori	Descrizione
Impostare MyFavourite	Elenco programmi	Imposta il programma quotidiano preferito. Fare riferimento alle informazioni specifiche nel presente capitolo.
Segnale acustico di fine	SÌ NO	Indica il termine del programma. Impostazione di fabbrica: no.
Tono dei tasti	No Clic Bip	Imposta il volume dei tasti quando vengono premuti.
Volume	Dal livello 1 al livello 10.	Regola il volume dei tasti, dei segnali acustici e del segnale acustico di fine.
Luminosità	Dal livello 0 al livello 9.	Modifica la luminosità del display.

Impostazione	Valori	Descrizione
Contrasto	Dal livello 0 al livello 9.	Modifica il contrasto del display.
Durezza acqua	Dal livello 1 al livello 10.	Imposta il livello del decalcificatore dell'acqua in base alla durezza dell'acqua locale. Impostazione di fabbrica: livello 5.
Livello brillantante	Dal livello 0 al livello 6. Livello 0 = nessuna erogazione di brillantante.	Imposta il livello del contenitore del brillantante in base alla quantità di brillantante necessaria. Impostazione di fabbrica: livello 4.
Lingue	Elenco lingue.	Imposta la lingua preferita. Lingua predefinita: Italiano.
Ripristina valori	Ripristina	Ripristina le impostazioni di fabbrica.

6.1 Come modificare un'impostazione con due valori (SÌ e NO)

Quando un'impostazione viene modificata, rimane valida anche se il programma è terminato o un programma in corso viene annullato.

1. Premere il tasto **Option**.
2. Selezionare Impostazione.
3. Premere il tasto **OK**.
4. Selezionare l'impostazione da cambiare.
5. Premere il tasto **OK** per cambiare il valore da SÌ a NO o viceversa.
6. Premere ripetutamente il tasto **Back** finché il display non mostra l'elenco programmi.

6.2 Come modificare un'impostazione con valori multipli

Quando un'impostazione viene modificata, rimane valida anche se il programma è terminato o un programma in corso viene annullato.

1. Premere il tasto **Option**.

2. Selezionare Impostazione.
3. Premere il tasto **OK**.
4. Selezionare l'impostazione da cambiare.
5. Premere il tasto **OK** per passare al livello successivo.
6. Selezionare il nuovo valore.
7. Premere il tasto **OK** per confermare.
8. Premere ripetutamente il tasto **Back** finché il display non mostra l'elenco programmi.

6.3 Come salvare il programma MyFavourite

È possibile memorizzare solo un programma alla volta. Una nuova impostazione annulla la precedente.

1. Premere il tasto **Option**.
2. Selezionare Impostazione.
3. Premere il tasto **OK**.
4. Selezionare Impostare MyFavourite.
5. Premere il tasto **OK**.
Il display indica l'elenco programmi.
6. Selezionare un programma.
7. Premere il tasto **OK**.
8. Il display visualizza Agg. opzione e Fatto.

- Selezionare Agg. opzione per aggiungere una o più opzioni al programma.
- Selezionare Fatto se si desidera salvare un programma senza opzioni o quando è completata la configurazione del programma da salvare.

9. Premere il tasto **OK**.

Se il programma dispone dell'opzione TimeSaver, è necessario selezionare Rapido o Normale.

10. Premere il tasto **OK** per confermare. Il display conferma che il programma MyFavourite è stato salvato.

7. ELENCO OPZIONI

Opzioni	Valori	Descrizione
AutoOpen	Sì (valore predefinito) NO	L'uso di questa opzione permette di risparmiare energia aprendo la porta dell'apparecchiatura durante la fase di asciugatura. Fare riferimento alle informazioni specifiche nel presente capitolo. Questa opzione è disponibile solo per il programma ECO.
Extra Hygiene	Sì NO (valore predefinito)	L'uso di questa opzione igienizza posate e stoviglie. Durante la fase di risciacquo, la temperatura viene mantenuta a 70°C per almeno 10 minuti.
ProBoost	Sì NO (valore predefinito)	L'uso di questa opzione offre risultati di lavaggio molto buoni per stoviglie con sporco intenso. La pressione dell'acqua nelle fasi di ammollo e lavaggio aumenta.
Multitab	Sì NO (valore predefinito)	Attivare questa opzione se si desidera utilizzare pastiglie multifunzione. Fare riferimento alle informazioni specifiche nel presente capitolo.
Impostazione	Accede alle impostazioni dell'apparecchiatura	

7.1 Come impostare un'opzione

L'elenco opzioni mostra solo le opzioni disponibili per il programma selezionato. Le opzioni non disponibili non vengono visualizzate.

Alcune opzioni non sono compatibili tra loro. Quando si impostano due opzioni non compatibili tra loro, l'apparecchiatura disattiva automaticamente una o più opzioni.

Quando termina il programma o se viene annullato, le opzioni vengono impostate sui valori predefiniti.

È possibile accedere all'elenco opzioni da qualsiasi programma contenuto nel relativo elenco.

1. Premere il tasto **Option**.
2. Selezionare un'opzione.
Il display mostra il valore dell'opzione indicata tra parentesi.
3. Premere il tasto **OK** per cambiare il valore da NO a SÌ o viceversa.
4. Per tornare all'elenco programmi, premere **Back**.

Sul display viene visualizzato il programma selezionato.
Se si desidera impostare un'altra opzione, ripetere la procedura.

7.2 Multitab

Attivare questa opzione quando si utilizzano pastiglie multifunzione contenenti sale, brillantante e detersivo. Possono contenere anche altri agenti pulenti o di risciacquo.

L'opzione disattiva il rilascio di sale dal rispettivo contenitore. Il messaggio di rabbocco del sale non viene visualizzato sul display.

Utilizzando questa opzione, la durata del programma viene prolungata per aumentare i risultati di pulizia ed asciugatura con l'uso di pastiglie multifunzione.

L'opzione Multitab non è un'opzione permanente e deve essere selezionata ad ogni ciclo.

- SÌ : Multitab attivato.
 - NO : Multitab disattivato.
- Quando si attiva l'opzione Multitab, il contenitore del brillantante continua a rilasciare il brillantante.. Tuttavia, è possibile disattivare il rilascio di brillantante impostando il livello su 0. In questo caso, i risultati di asciugatura potrebbero non essere soddisfacenti.

7.3 TimeSaver

L'opzione aumenta la pressione e la temperatura dell'acqua.

Le fasi di lavaggio e di asciugatura sono più brevi. La durata complessiva del programma si riduce di circa il 50%.

I risultati di lavaggio sono gli stessi del programma con durata normale, ma i risultati di asciugatura potrebbero essere meno soddisfacenti.

Questa opzione non è disponibile per tutti i programmi.

Se l'opzione è disponibile per un programma, è possibile scegliere di attivare o disattivare l'opzione TimeSaver.



Se è stata impostata anche un'opzione in conflitto con TimeSaver, non sarà possibile scegliere TimeSaver.

Selezionare un programma e premere il tasto **OK**.

Se è disponibile TimeSaver, il display mostra le condizioni Rapido e Normale e la durata del programma per ciascuna condizione:

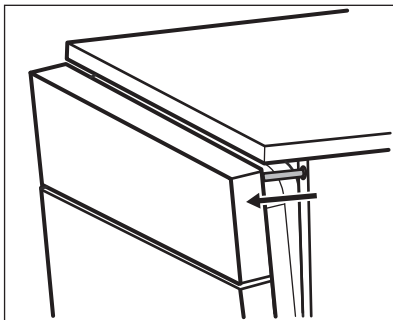
- Rapido: selezionare questa condizione per attivare TimeSaver e premere il tasto **OK** per confermare.
- Normale: selezionare questa condizione per disattivare TimeSaver e premere il tasto **OK** per confermare.

Prima di impostare TimeSaver con il programma ECO è necessario disattivare l'opzione AutoOpen.

7.4 AutoOpen

Questa opzione si attiva automaticamente se si seleziona il programma ECO e non è possibile selezionarla con altri programmi.

È possibile disattivare AutoOpen dall'elenco opzioni. In questo caso, il consumo di energia aumenta.



- Durante la fase di asciugatura, un dispositivo apre la porta dell'apparecchiatura e la mantiene socchiusa.
- Al termine del programma, il dispositivo rientra ma la porta dell'apparecchiatura può rimanere socchiusa o rientrare senza chiudersi.



AVVERTENZA!

Non tentare di chiudere la porta dell'apparecchiatura mentre il dispositivo la mantiene socchiusa. Ciò potrebbe danneggiare l'apparecchiatura.

7.5 Sicurezza bambini

Questa opzione evita che i bambini giochino con i tasti del pannello dei comandi mentre è in corso un programma o quando l'apparecchiatura è attiva e pronta all'uso.

Se si attiva l'opzione Sicurezza bambini mentre il programma ECO è in corso, l'opzione AutoOpen si disattiva automaticamente.

Premere contemporaneamente i tasti **Program** e **Back**.

Il display mostra un messaggio ad indicare che l'opzione Sicurezza bambini è attiva.

Per disattivare la funzione Sicurezza bambini, ripetere la procedura.

8. PREPARAZIONE AL PRIMO UTILIZZO

La prima volta che si utilizza l'apparecchiatura, è necessario impostare la lingua. La lingua predefinita è l'inglese.

1. Impostare la lingua.
 - Premere **OK** per confermare l'inglese.
 - Scorrere l'elenco di lingue disponibili per modificarla e premere **OK** per confermare.
2. **Accertarsi che il livello del decalcificatore dell'acqua attuale sia conforme alla durezza dell'acqua. In caso contrario, regolare il livello del decalcificatore dell'acqua.**
3. Riempire il contenitore del sale.
4. Riempire il contenitore del brillantante.
5. Aprire il rubinetto dell'acqua.
6. Avviare un programma per rimuovere possibili residui di lavorazione presenti all'interno

dell'apparecchiatura. Non utilizzare il detersivo e non caricare stoviglie.

Quando si avvia un programma, l'apparecchiatura può impiegare fino a 5 minuti per rigenerare la resina nel decalcificatore. Può sembrare che l'apparecchiatura non funzioni correttamente. La fase di lavaggio si avvia soltanto al termine di tale procedura. La procedura viene ripetuta periodicamente.

8.1 Decalcificatore dell'acqua

Il decalcificatore rimuove dall'acqua i minerali che avrebbero effetti negativi sui risultati di lavaggio e sull'apparecchiatura.

La durezza dell'acqua dipende dal contenuto di questi minerali. La durezza dell'acqua è misurata in scale equivalenti.

Il decalcificatore dell'acqua deve essere regolato in base alla durezza dell'acqua locale. Per informazioni sulla durezza dell'acqua nella propria zona è possibile

rivolgersi all'ente erogatore locale. È importante impostare il livello corretto del decalcificatore dell'acqua per garantire buoni risultati di lavaggio.

Durezza dell'acqua

Gradi tedeschi (°dH)	Gradi francesi (°fH)	mmol/l	Gradi Clarke	Livello del decalcificatore dell'acqua
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 ¹⁾
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 ²⁾

1) Impostazioni di fabbrica.

2) Non utilizzare il sale a questo livello.

8.2 Contenitore del sale



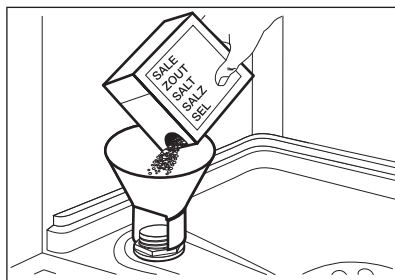
AVVERTENZA!

Utilizzare solo sale specifico per lavastoviglie.

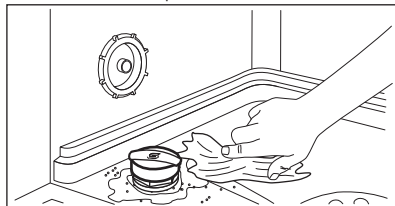
Il sale viene utilizzato per rigenerare la resina nel decalcificatore e per assicurare buoni risultati di lavaggio nell'uso quotidiano.

Come riempire il contenitore del sale

1. Ruotare il tappo del contenitore del sale in senso antiorario e aprirlo.
2. Versare 1 litro d'acqua nel contenitore del sale (solo la prima volta).
3. Riempire il contenitore del sale.



4. Togliere l'eventuale sale rimasto attorno all'apertura del contenitore.



5. Ruotare il tappo del contenitore del sale in senso orario per chiuderlo.

i Acqua e sale potrebbero fuoriuscire dal contenitore del sale durante il riempimento. Rischio di corrosione. Per evitarlo, avviare un programma dopo aver riempito il contenitore del sale.

i Quando il contenitore del sale deve essere riempito, il display mostra un messaggio:

8.3 Contenitore del brillantante

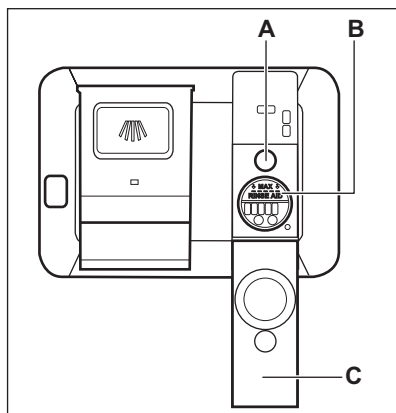
Il brillantante permette di asciugare le stoviglie senza strisce o macchie.

Il brillantante viene erogato automaticamente durante la fase di risciacquo con acqua calda.

È possibile impostare la quantità di brillantante rilasciata tra il livello 1 (quantità minima) e il livello 6 (quantità massima). Il livello 0 disattiva il contenitore del brillantante che di conseguenza non viene rilasciato.

Impostazione di fabbrica: livello 4.

Come riempire il contenitore del brillantante



AVVERTENZA!

Utilizzare solo prodotti brillantanti specifici per lavastoviglie.

1. Aprire il coperchio (C).
2. Riempire il contenitore (B) finché il brillantante non raggiunge l'indicazione di "MAX".
3. Rimuovere l'eventuale brillantante fuoriuscito con un panno assorbente, per evitare che si formi troppa schiuma.
4. Chiudere il coperchio. Assicurarsi che il coperchio si blocchi in posizione.



Riempire il contenitore del brillantante quando la spia (A) diventa trasparente.



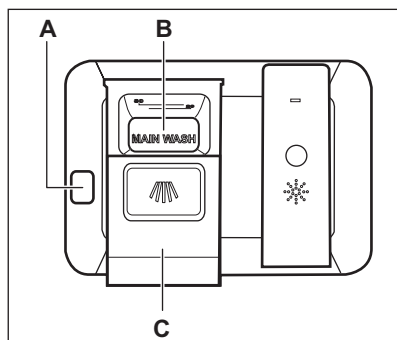
Quando il contenitore del brillantante deve essere riempito, il display mostra un messaggio.

9. UTILIZZO QUOTIDIANO

1. Aprire il rubinetto dell'acqua.

2. Premere il tasto On/Off per accendere l'apparecchiatura.
 - Se il display visualizza il messaggio riguardante la carenza di sale, riempirne il contenitore.
 - Se il display visualizza il messaggio riguardante la carenza di brillantante, riempirne il contenitore.
3. Caricare i cestelli.
4. Aggiungere il detersivo. Se si utilizza il detersivo in pastiglie multifunzione, attivare l'opzione Multitab.
5. Impostare ed avviare il programma corretto per il tipo di carico ed il grado di sporco.

9.1 Utilizzo del detersivo



AVVERTENZA!

Utilizzare solo detersivo specifico per lavastoviglie.

1. Premere il tasto di sgancio (A) per aprire il coperchio (C).
2. Mettere il detersivo in polvere o in pastiglie nell'apposito contenitore (B).
3. Se il programma ha una fase di prelavaggio, mettere una piccola quantità di detersivo nella parte interna della porta dell'apparecchiatura.
4. Chiudere il coperchio. Assicurarsi che il coperchio si blocchi in posizione.

9.2 Impostazione ed avvio di un programma

Funzione Auto Off

Questa funzione permette di ridurre il consumo di energia disattivando automaticamente l'apparecchiatura quando non è in funzione.

La funzione si attiva:

- Dopo 5 minuti dal termine del programma.
- Dopo 5 minuti se il programma non è stato avviato.

Avvio di un programma

1. Premere il tasto On/Off per accendere l'apparecchiatura.
2. Chiudere la porta dell'apparecchiatura.
3. Selezionare un programma. Il programma ECO è sempre il programma predefinito.
4. Selezionare le opzioni disponibili se necessario.
5. Premere il tasto **OK** per avviare il programma.

Se per il programma è disponibile l'opzione TimeSaver, è necessario confermare Rapido o Normale.

Come ritardare l'avvio di un programma

Non è possibile impostare il ritardo con il programma MyFavourite.

1. Impostare il programma.
2. Premere il tasto **Delay**. Il ritardo viene indicato nell'angolo in alto a destra del display.
3. Premere ripetutamente il tasto **Delay** per aumentare il numero di ore del ritardo. È possibile posticipare l'avvio di un programma da 1 a 24 ore.
4. Premere il tasto **OK** per confermare e avviare il conto alla rovescia. Appena è completato il conto alla rovescia, il programma si avvia.

Avvio del programma MyFavourite

1. Premere il tasto On/Off per accendere l'apparecchiatura.
2. Chiudere la porta dell'apparecchiatura.
3. Premere il tasto MyFavourite per avviare il programma.

Apertura della porta durante il funzionamento dell'apparecchiatura

Se si apre la porta mentre è in corso un programma, l'apparecchiatura si arresta. Quando si chiude nuovamente la porta, l'apparecchiatura riprende dal punto in cui era stata interrotta.



Se la porta rimane aperta per più di 30 secondi durante la fase di asciugatura, il programma in corso termina. Ciò non avviene quando è in corso il programma ECO con AutoOpen.

Annullamento del ritardo mentre è in corso il conto alla rovescia

Quando si annulla il ritardo, il programma e le opzioni vengono impostate sui valori predefiniti.

Tenere premuto il tasto **Program** per circa 3 secondi finché il display non mostra Interrompi lavaggio?.

- Selezionare Riavvia per continuare con il conto alla rovescia. Premere il tasto **OK** per confermare.
- Selezionare Stop per annullare il ritardo. Premere il tasto **OK** per confermare.

Annullamento di un programma in corso

Tenere premuto il tasto **Program** per circa 3 secondi finché il display non mostra Interrompi lavaggio?.

- Selezionare Riavvia per continuare con il programma in corso. Premere il tasto **OK** per confermare.
- Selezionare Stop per annullare il programma in corso. Premere il tasto **OK** per confermare.

Verificare che vi sia del detersivo nell'apposito contenitore prima di avviare un nuovo programma.

Fine programma

Al termine del programma, il display indica 0:00 e Fine del ciclo.

1. Premere il tasto On/Off o attendere che la funzione Auto Off spenga automaticamente l'apparecchiatura. Se si apre la porta prima di attivare il tasto Auto Off, l'apparecchiatura si spegne automaticamente.
2. Chiudere il rubinetto dell'acqua.

10. CONSIGLI E SUGGERIMENTI UTILI

10.1 Informazioni generali

I seguenti suggerimenti garantiranno una pulizia e risultati di asciugatura quotidiani ottimali ed aiuteranno a salvaguardare l'ambiente.

- Gettare i residui di cibo più grandi nella spazzatura.
- Non prelavare le stoviglie a mano. Se necessario, utilizzare il programma prelavaggio (se disponibile) o

selezionare un programma con fase di prelavaggio.

- Utilizzare sempre tutto lo spazio presente nei cestelli.
- Quando si carica l'apparecchiatura, assicurarsi che le stoviglie vengano raggiunte interamente e lavate dall'acqua rilasciata dagli ugelli del mulinello. Verificare che gli oggetti non si tocchino o coprano.
- È possibile utilizzare il detersivo per lavastoviglie, il brillantante e il sale separatamente o le pastiglie

multifunzione (ad es. "3 in 1", "4 in 1", "Tutto in uno"). Seguire le istruzioni riportate sulla confezione. Le pastiglie multifunzione sono generalmente adatte in zone con una durezza dell'acqua fino a 21°dH. Nelle zone in cui questo limite viene superato, è necessario utilizzare anche il brillantante e il sale. Se si utilizzano le pastiglie multifunzione è possibile selezionare l'opzione Multitab (se disponibile). Questa opzione aumenta i risultati di pulizia e asciugatura con l'uso delle pastiglie multifunzione.

- Impostare il programma corretto per il tipo di carico ed il grado di sporco. Il programma ECO consente un utilizzo più efficiente di acqua ed elettricità per lavare stoviglie e posate con grado di sporco normale.

10.2 Se si utilizzano sale, brillantante e detersivo

- Utilizzare soltanto sale, brillantante e detersivo specifici per lavastoviglie. Altri prodotti possono danneggiare l'apparecchiatura.
- Le pastiglie multifunzione sono generalmente adatte in zone con una durezza dell'acqua fino a 21°dH. Nelle zone che superano tale limite, il brillantante e il sale devono essere utilizzati insieme alle pastiglie multifunzione. Tuttavia, in zone con acqua dura e molto dura si consiglia di utilizzare detersivo solo (in polvere, gel, pastiglie senza funzioni aggiuntive), brillantante e sale separatamente per risultati di pulizia e asciugatura ottimali.
- Se si utilizzano le pastiglie multifunzione è possibile selezionare l'opzione Multitab (se disponibile). Questa opzione aumenta i risultati di pulizia e asciugatura con l'uso delle pastiglie multifunzione.
- Le pastiglie possono non sciogliersi completamente nei cicli brevi. Per evitare residui di detersivo sulle stoviglie, consigliamo di utilizzare il detersivo in pastiglie con i programmi lunghi.
- Non usare una dose di detersivo superiore alla quantità raccomandata.

Osservare le istruzioni riportate sulla confezione del detersivo.

10.3 Cosa fare se non si desidera utilizzare più il detersivo in pastiglie multifunzione

Prima di iniziare ad usare separatamente detersivo, sale e brillantante attenersi alla procedura seguente:

1. Impostare il livello più alto del decalcificatore dell'acqua.
2. Assicurarsi che i contenitori del sale e del brillantante siano pieni.
3. Avviare il programma più breve con una fase di risciacquo. Non aggiungere il detersivo e non caricare i cestelli.
4. Una volta completato il programma, regolare il decalcificatore dell'acqua in base alla durezza dell'acqua locale.
5. Regolare la quantità di brillantante rilasciata.

10.4 Caricare i cestelli

- Utilizzare l'apparecchiatura esclusivamente per lavare articoli idonei al lavaggio in lavastoviglie.
- Non introdurre nell'apparecchiatura articoli di legno, osso, alluminio, peltro o rame.
- Non inserire nell'apparecchiatura oggetti che possano assorbire acqua (spugne, panni).
- Rimuovere i residui di cibo più consistenti dalle stoviglie e buttarli nella spazzatura.
- Ammorbidire le tracce di bruciato sulle stoviglie.
- Disporre gli utensili cavi (tazze, bicchieri e padelle) con l'apertura rivolta verso il basso.
- Verificare che i bicchieri non si tocchino l'un l'altro.
- Sistemare le posate e i piccoli oggetti nel cassetto portaposate.
- Sistemare gli oggetti leggeri nel cestello superiore in modo tale che non possano muoversi.
- Prima di avviare un programma, assicurarsi che i mulinelli possano ruotare liberamente.

10.5 Prima di avviare il programma

Verificare che:

- I filtri siano puliti e installati correttamente.
- Il tappo del contenitore del sale sia serrato.
- I fori sui mulinelli non siano ostruiti.
- Siano presenti il sale per lavastoviglie e il brillantante (a meno che non si utilizzino le pastiglie combinate).
- Le stoviglie siano riposte correttamente nei cestelli.
- Il programma sia adatto al tipo di carico e al grado di sporco.

- Si utilizzi la quantità corretta di detersivo e additivi.

10.6 Scaricare i cestelli

1. Lasciare raffreddare i piatti prima di estrarli dall'apparecchiatura. Le stoviglie calde possono essere più facilmente danneggiabili.
2. Vuotare prima il cestello inferiore e quindi quello superiore.



Al termine del programma, dell'acqua potrebbe rimanere sulle pareti e sulla porta dell'apparecchiatura.

11. PULIZIA E CURA



ATTENZIONE!

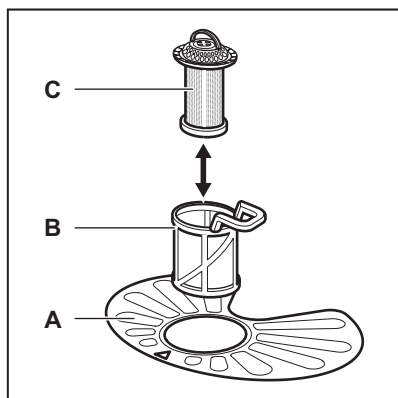
Prima di eseguire qualunque intervento di manutenzione, spegnere l'apparecchiatura ed estrarre la spina dalla presa.



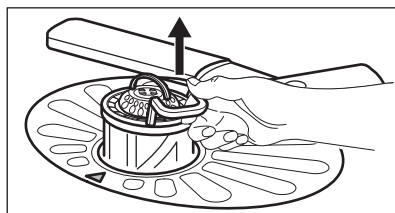
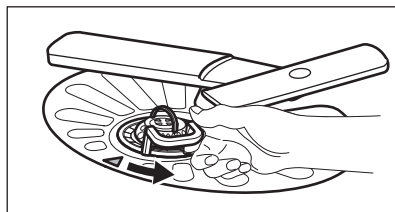
Filtri sporchi e mulinelli ostruiti riducono i risultati di lavaggio. Eseguire controlli periodici e pulirli, se necessario.

11.1 Pulizia dei filtri

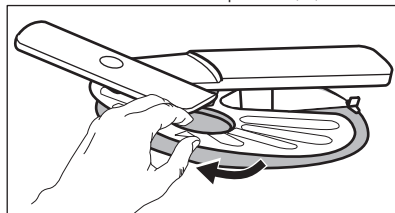
Il sistema del filtro si compone di 3 parti.



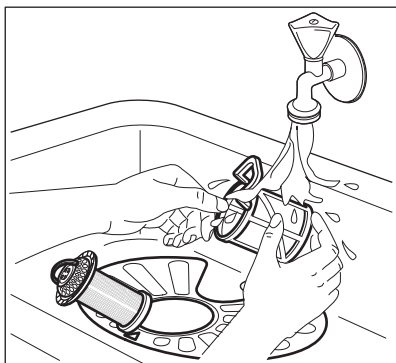
1. Ruotare il filtro (B) in senso antiorario e rimuoverlo.



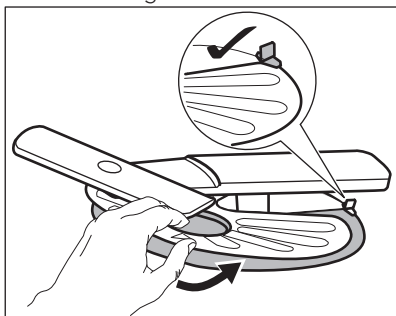
2. Estrarre il filtro (C) dal filtro (B).
3. Rimuovere il filtro piatto (A).



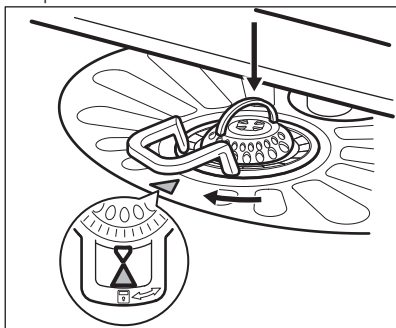
4. Lavare i filtri.



5. Assicurarsi che non vi siano residui di cibo o di sporco all'interno o attorno al bordo della vasca di raccolta.
6. Posizionare nuovamente il filtro piatto (A). Assicurarsi che sia posizionato correttamente al di sotto delle due guide.



7. Rimontare i filtri (B) e (C).
8. Posizionare nuovamente il filtro (B) nel filtro piatto (A). Ruotarlo in senso orario finché non si blocca in posizione.



AVVERTENZA!

Un'errata posizione dei filtri può comportare scadenti risultati di lavaggio e danni all'apparecchiatura.

11.2 Pulizia dei mulinelli

Non rimuovere i mulinelli. Se i fori dei mulinelli sono ostruiti da residui di sporco, liberarli servendosi di un oggetto a punta fine.

11.3 Pulizia esterna

- Pulire l'apparecchiatura con un panno inumidito e morbido.
- Utilizzare solo detergenti neutri.
- Non usare prodotti abrasivi, spugnette abrasive o solventi.

11.4 Pulizia interna

- Pulire accuratamente l'apparecchiatura, inclusa la guarnizione in gomma della porta, con un panno morbido umido.
- Se si usano regolarmente programmi di breve durata, è possibile riscontrare depositi di grasso e calcare all'interno dell'apparecchiatura. Per evitarlo, si consiglia di avviare programmi lunghi almeno 2 volte al mese.

12. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

L'apparecchiatura non si avvia o si blocca durante il funzionamento. Prima di contattare il Centro di Assistenza autorizzato, tentare di risolvere il problema da soli con l'aiuto delle informazioni riportate in tabella.

In caso di alcune anomalie il display visualizza un messaggio.

Problema	Possibile soluzione
Non è possibile accendere l'apparecchiatura.	• Verificare che la spina sia collegata alla presa elettrica. • Assicurarsi che il fusibile all'interno del quadro elettrico non sia danneggiato.
Il programma non si avvia.	• Controllare che la porta sia chiusa. • Premere OK • Se è stato impostato il ritardo, annullare l'impostazione o attendere il termine del conto alla rovescia. • L'apparecchiatura ha avviato la procedura di rigenerazione della resina all'interno del decalcificatore. La procedura dura all'incirca 5 minuti.
L'apparecchiatura non carica acqua. Sul display compare il messaggio: L'apparecchiatura non carica acqua.	• Controllare che il rubinetto dell'acqua sia aperto. • Controllare che la pressione dell'acqua di alimentazione non sia troppo bassa. Per ottenere informazioni a questo proposito, contattare l'ente erogatore locale. • Controllare che il rubinetto dell'acqua non sia ostruito. • Controllare che il filtro nel tubo di carico non sia ostruito. • Verificare che il tubo di carico non sia attorcigliato o piegato.
L'apparecchiatura non scarica l'acqua. Sul display compare il messaggio: L'apparecchiatura non scarica acqua.	• Controllare che lo scarico del lavello non sia ostruito. • Verificare che il tubo di scarico non sia attorcigliato o piegato.
Il dispositivo antiallagamento è attivo. Sul display compare il messaggio: Sta fuoriuscendo acqua dall'apparecchiatura o si è verificato un problema nel punto di ingresso dell'acqua.	• Chiudere il rubinetto dell'acqua e contattare il Centro di Assistenza autorizzato.

Una volta controllata l'apparecchiatura, spegnerla e riaccenderla. In caso di ricomparsa dell'anomalia, contattare il Centro di Assistenza autorizzato.

Per i codici allarme o altri problemi non presenti in tabella, contattare un Centro di Assistenza autorizzato.

12.1 I risultati di lavaggio e di asciugatura non sono soddisfacenti

Problema	Possibile soluzione
Su bicchieri e stoviglie rimangono delle striature biancastre o striature bluastre.	- La quantità di brillantante erogata è eccessiva. Impostare il selettore del brillantante nella posizione inferiore. - È stata utilizzata una dose eccessiva di detersivo.
Macchie e tracce di gocce d'acqua su bicchieri e stoviglie.	- La quantità di brillantante erogata non è sufficiente. Impostare il selettore del brillantante nella posizione superiore. - La causa potrebbe essere la qualità del brillantante.
Le stoviglie sono bagnate.	- Il programma non dispone di una fase di asciugatura oppure questa fase viene eseguita a bassa temperatura. - Il contenitore del brillantante è vuoto. - La causa potrebbe essere la qualità del brillantante. - La causa potrebbe essere la qualità del detersivo in pastiglie multifunzione. Provare un prodotto di una marca diversa o attivare il contenitore del brillantante e utilizzare il brillantante insieme al detersivo in pastiglie multifunzione.



Fare riferimento alla sezione **"Consigli e suggerimenti utili"** per trovare altre possibili cause.

13. DATI TECNICI

Dimensioni	Larghezza/Altezza/Profondità (mm)	596 / 850 / 610
Collegamento elettrico ¹⁾	Tensione (V)	220-240
	Frequenza (Hz)	50
Pressione dell'acqua di alimentazione	Min./max. bar (MPa)	0.5 (0.05) / 8 (0.8)
Collegamento dell'acqua	Acqua fredda o calda ²⁾	max. 60°C
Capacità	Coperti	15
Consumo di energia	Modalità Acceso (W)	0.99
Consumo di energia	Modalità Spento (W)	0.10

¹⁾ Per altri valori, fare riferimento alla targhetta dei dati.

²⁾ Consigliamo il collegamento all'acqua calda se prodotta mediante utilizzo di fonti di energia alternativa (per es. pannelli solari, impianti eolici) per ridurre il consumo di energia.

CONSIDERAZIONI SULL'AMBIENTE

Riciclare i materiali con il simbolo .
Smaltire l'imballaggio negli appositi contenitori per il riciclaggio. Aiutare a proteggere l'ambiente e la salute umana e a riciclare rifiuti derivanti da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Non smaltire le apparecchiature che riportano il simbolo  di normale rifiuto domestico. Portare il prodotto al punto di riciclaggio più vicino o contattare il comune di residenza.

ÍNDICE

1. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA.....	47
2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.....	48
3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO.....	50
4. PAINEL DE COMANDOS.....	50
5. PROGRAMAS.....	51
6. LISTA DE DEFINIÇÕES.....	53
7. LISTA DE OPÇÕES.....	55
8. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO.....	57
9. UTILIZAÇÃO DIÁRIA.....	59
10. SUGESTÕES E DICAS.....	61
11. MANUTENÇÃO E LIMPEZA.....	63
12. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS.....	64
13. INFORMAÇÃO TÉCNICA.....	66

PARA RESULTADOS PERFEITOS

Obrigado por escolher este produto AEG. Criámo-lo para lhe oferecer um desempenho impecável durante vários anos, com tecnologias inovadoras que tornam a sua vida mais fácil – funcionalidades que poderá não encontrar em aparelhos comuns. Continue a ler durante alguns minutos para tirar o máximo partido do produto.

Visite o nosso website para:



Resolver problemas e obter conselhos de utilização, catálogos e informações sobre serviços:

www.aeg.com



Registar o seu produto para beneficiar de um serviço melhor:

www.registeraeg.com



Adquirir acessórios, consumíveis e peças de substituição originais para o seu aparelho:

www.aeg.com/shop

APOIO AO CLIENTE E ASSISTÊNCIA

Utilize sempre peças de substituição originais.

Quando contactar o nosso Centro de Assistência Autorizado, certifique-se de que tem os seguintes dados disponíveis: Modelo, PNC, Número de Série.

A informação encontra-se na placa de características.



Aviso / Cuidado - Informações de segurança



Informações gerais e sugestões



Informações ambientais

Sujeito a alterações sem aviso prévio.

1. ⚠ INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções fornecidas antes de instalar e utilizar o aparelho. O fabricante não é responsável por lesões ou danos resultantes de instalação e utilização incorrectas. Guarde sempre as instruções junto do aparelho para futura referência.

1.1 Segurança geral

- Este aparelho destina-se exclusivamente a utilizações domésticas ou semelhantes, tais como:
 - turismo rural; áreas de cozinha destinadas ao pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - utilização por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes do tipo residencial.
- Não altere as especificações deste aparelho.
- A pressão da água fornecida tem de estar entre 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (Mpa)
- Respeite o volume máximo de loiça de 15 pessoas.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por um agente de assistência autorizado ou por uma pessoa igualmente qualificada, para evitar perigos.
- Coloque as facas e todas as cutelarias de ponta afiada no cesto de talheres com as pontas viradas para baixo ou na horizontal.
- Não deixe a porta do aparelho aberta sem supervisão, para evitar quedas sobre esta.
- Antes de qualquer acção de manutenção, desactive o aparelho e desligue a ficha da tomada eléctrica.
- Não utilize jactos de água ou vapor para limpar o aparelho.
- O aparelho deve ser ligado à rede de abastecimento de água com os novos conjuntos de mangueiras fornecidos. Os conjuntos de mangueiras antigos não podem ser reutilizados.

1.2 Segurança para crianças e pessoas vulneráveis

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência e conhecimento se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- Mantenha todos os detergentes fora do alcance das crianças.
- Mantenha as crianças e os animais domésticos afastados da porta do aparelho quando esta estiver aberta.
- A limpeza e a manutenção básica não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.

2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

2.1 Instalação

- Remova toda a embalagem.
- Não instale nem utilize o aparelho se ele estiver danificado.
- Não instale nem utilize o aparelho em locais com temperatura inferior a 0 °C.
- Cumpra as instruções de instalação fornecidas com o aparelho.

2.2 Ligação eléctrica



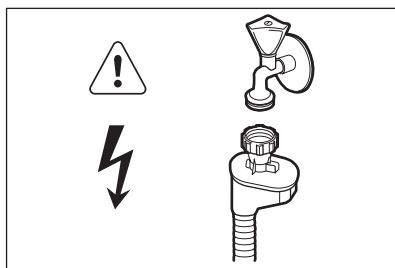
ADVERTÊNCIA!

Risco de incêndio e choque eléctrico.

- O aparelho tem de ficar ligado à terra.
- Certifique-se de que a informação sobre a ligação eléctrica existente na placa de características está em conformidade com a alimentação eléctrica. Se não estiver, contacte um electricista.
- Utilize sempre uma tomada devidamente instalada e à prova de choques eléctricos.
- Não utilize adaptadores de tomadas duplas ou triplas, nem cabos de extensão.
- Certifique-se de que não danifica a ficha e o cabo de alimentação eléctrica. Se for necessário substituir o cabo de alimentação, esta operação deve ser efectuada pelo nosso Centro de Assistência Técnica.
- Ligue a ficha à tomada de alimentação eléctrica apenas no final da instalação. Certifique-se de que a ficha fica acessível após a instalação.
- Não puxe o cabo de alimentação para desligar o aparelho. Puxe sempre a ficha.
- Este aparelho está em conformidade com as Directivas da UE.
- Apenas para o Reino Unido e para a Irlanda. O aparelho possui uma ficha com classificação de 13 A. Caso tenha de mudar o fusível da ficha eléctrica, utilize um fusível de 13 A ASTA (BS 1362).

2.3 Ligação à rede de abastecimento de água

- Certifique-se de que não danifica as mangueiras de água.
- Antes de ligar o aparelho a canos novos ou canos que não sejam usados há muito tempo, deixe sair água até que saia limpa.
- Na primeira utilização do aparelho, certifique-se de que não há fugas de água.
- A mangueira de entrada de água possui uma válvula de segurança e um revestimento com um cabo de alimentação no seu interior.



ADVERTÊNCIA!

Voltagem perigosa.

- Se a mangueira de entrada de água estiver danificada, desligue imediatamente a ficha da tomada eléctrica. Contacte a Assistência Técnica Autorizada para substituir a mangueira de entrada de água.

2.4 Utilização

- Não se sente nem se apoie na porta quando estiver aberta.
- Os detergentes de máquina de lavar loiça são perigosos. Cumpra as

instruções de segurança existentes na embalagem do detergente.

- Não beba a água do aparelho, nem a utilize para qualquer outro fim.
- Não retire a loiça do aparelho enquanto o programa não estiver concluído. Pode ainda haver detergente na loiça.
- O aparelho pode libertar vapor quente se abrir a porta quando um programa estiver em funcionamento.
- Não coloque produtos inflamáveis, nem objectos molhados com produtos inflamáveis, no interior, perto ou em cima do aparelho.

2.5 Luz interior



ADVERTÊNCIA!

Risco de ferimentos.

- Este aparelho possui uma lâmpada interior que acende quando a porta é aberta e apaga quando a porta é fechada.
- A lâmpada deste aparelho não é adequada para iluminação doméstica.
- Para substituir a lâmpada, contacte a Assistência Técnica.

2.6 Eliminação

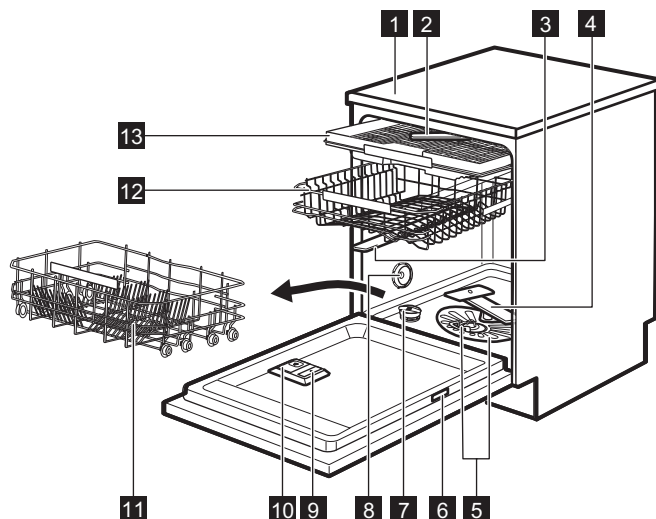


ADVERTÊNCIA!

Risco de ferimentos ou asfixia.

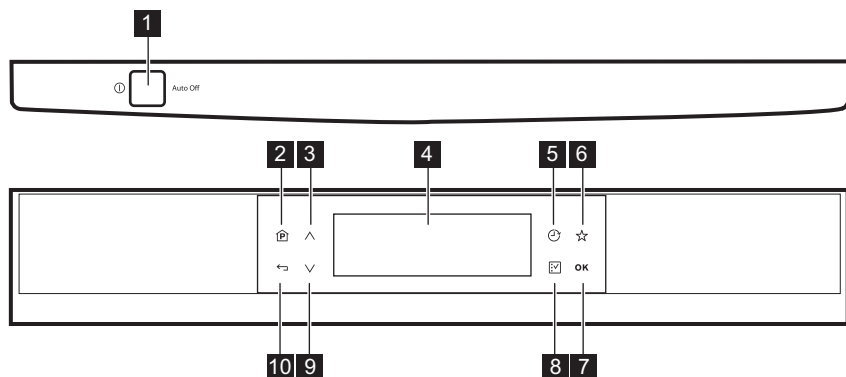
- Desligue o aparelho da alimentação eléctrica.
- Corte o cabo de alimentação eléctrica e elimine-o.
- Remova o trinco da porta para evitar que crianças ou animais de estimação possam ficar aprisionados no interior do aparelho.

3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO



- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1 Tampo | 8 Ranhura de ventilação |
| 2 Braço aspersor do topo | 9 Distribuidor de abrillantador |
| 3 Braço aspersor superior | 10 Distribuidor de detergente |
| 4 Braço aspersor inferior | 11 Cesto inferior |
| 5 Filtros | 12 Cesto superior |
| 6 Placa de características | 13 Gaveta de talheres |
| 7 Depósito de sal | |

4. PAINEL DE COMANDOS



- 1** Botão On/Off

- 2** Botão **Program**
- 3** Botão de navegação (subir)
- 4** Visor
- 5** Botão **Delay**
- 6** Botão **MyFavourite**
- 7** Botão **OK**
- 8** Botão **Option**
- 9** Botão de navegação (descer)
- 10** Botão **Back**

4.1 Comportamento dos botões

Program Botão

- Uma pressão rápida faz entrar na lista de programas. Programa predefinido: ECO.
- Uma pressão demorada (3 seg.) cancela o programa que estiver em curso. O visor apresenta o programa predefinido.
- Prima simultaneamente os botões Program e Back para activar ou desactivar a opção Bloqueio p/ Crianças.

MyFavourite Botão

- Uma pressão rápida faz iniciar o programa MyFavourite. Quando este botão for premido pela primeira vez, o visor apresenta a definição Definir MyFavourite.
- Uma pressão demorada faz aparecer a definição Definir MyFavourite.

Delay Botão

- Prima para definir o início diferido de um programa.

Option key

- Uma pressão rápida quando estiver na lista de programas faz aparecer a lista de opções.

OK Botão

- Prima para confirmar as opções e as definições.
- Prima para iniciar um programa ou o início diferido.

Botões de navegação

- Utilize estes botões para percorrer listas e textos informativos.

Back Botão

- Faz voltar ao ecrã anterior.

5. PROGRAMAS

Programa	Nível de sujidade Tipo de carga	Fases do programa	Opções
ECO 50° 1)	• Sujidade normal • Faianças e talheres	• Pré-lavagem • Lavagem a 50 °C • Enxaguamentos • Secagem	• Extra Higiene • AutoOpen • Multitab
AutoSense 45°-70° 2)	• Tudo • Faianças, talheres, tachos e panelas	• Pré-lavagem • Lavagem entre 45 °C e 70 °C • Enxaguamentos • Secagem	• Extra Higiene • Multitab
Prozone 50°-65° 3)	• Sujidade diversa • Faianças, talheres, tachos e panelas	• Pré-lavagem • Lavagem a 50 °C e 65 °C • Enxaguamentos • Secagem	• Multitab

Programa	Nível de sujidade Tipo de carga	Fases do programa	Opções
Pro 70° 4)	- Sujidade intensa - Faianças, talheres, tachos e panelas	- Pré-lavagem - Lavagem a 70 °C - Enxaguamentos - Secagem	- ProBoost 5) - Multitab
60 Minutos 55°	- Sujidade ligeira - Faianças e talheres	- Lavagem a 55 °C - Enxaguamentos	- Extra Hygiene - Multitab
30 Minutos 60° 6)	- Sujidade recente - Faianças e talheres	- Lavagem a 60 °C - Enxaguamentos	- Extra Hygiene - Multitab
Glass 45°	- Sujidade normal ou ligeira - Faianças e vidros delicados	- Lavagem a 45 °C - Enxaguamentos - Secagem	Multitab
Extra silent 50° 7)	- Sujidade normal - Faianças e talheres	- Pré-lavagem - Lavagem a 50 °C - Enxaguamentos - Secagem	Multitab
Pré-lavagem 8)	Tudo	Pré-lavagem	

- 1) Com este programa, terá o consumo de água e energia mais eficiente para faianças e talheres com sujidade normal. (Este é o programa standard para testes.)
- 2) O aparelho detecta o nível de sujidade e a quantidade de loiça nos cestos. Ajusta automaticamente a temperatura e a quantidade de água, o consumo de energia e a duração do programa.
- 3) Este programa é adequado para lavar loiça com sujidade diversa. Sujidade muito intensa no cesto inferior e sujidade normal no cesto superior. A pressão e a temperatura da água no cesto inferior são superiores às aplicadas no cesto superior.
- 4) Este programa tem uma fase de enxaguamento com temperatura elevada para melhorar a higiene. Durante a fase de enxaguamento, a temperatura permanece nos 70 °C durante pelo menos 10 minutos.
- 5) Se seleccionar a opção Rápido, a opção ProBoost é desactivada automaticamente.
- 6) Este programa destina-se à lavagem de uma carga com sujidade recente. Proporciona bons resultados de lavagem em pouco tempo.
- 7) Este é o programa mais silencioso. A bomba trabalha a uma velocidade muito baixa para diminuir o nível de ruído. Devido à velocidade baixa, a duração do programa é maior.
- 8) Com este programa, pode enxaguar rapidamente a loiça para evitar a adesão dos resíduos de alimentos aos pratos e a formação de maus odores no aparelho. Não utilize detergente com este programa.

5.1 Valores de consumo

Programa 1)	Água (l)	Energia (kWh)	Duração (min.)
ECO 50°	11	0.857	225
AutoSense 45°-70°	7 - 14	0.6 - 1.4	40 - 150

Programa 1)	Água (l)	Energia (kWh)	Duração (min.)
Prozone 50°-65°	14 - 16	1.2 - 1.5	139 - 149
Pro 70°	12.5 - 14.5	1.4 - 1.6	154 - 164
60 Minutos 55°	9.5 - 10.5	1.10 - 1.30	55 - 65
30 Minutos 60°	10	0.9	30
Glass 45°	12 - 14	0.7 - 0.9	75 - 85
Extra silent 50°	9 - 10	1.0 - 1.2	219 - 229
Pré-lavagem	4	0.1	14

1) A pressão e a temperatura da água, as variações da corrente eléctrica, as opções e a quantidade de loiça podem alterar estes valores.

5.2 Informação para testes

Para obter a informação necessária para testes de desempenho, por favor envie um e-mail para:

info.test@dishwasher-production.com

Anote o número do produto (PNC) indicado na placa de características.

6. LISTA DE DEFINIÇÕES

Para ver a lista de definições, seleccione Definições na lista de opções.

Definições	Valores	Descrição
Definir MyFavourite	Lista de programas	Definir o seu programa diário favorito. Consulte a informação específica fornecida neste capítulo.
Indicador de fim	ON OFF	Informa quando o programa tiver terminado. Definição de fábrica: off (desligado).
Sons	Off Clique Bip	Defina o som dos botões quando são premidos.
Volume	Do nível 1 ao nível 10.	Ajuste do volume dos sons dos botões, dos sons de alarme e do som de fim de programa.
Luminosidade	Do nível 0 ao nível 9.	Alterar a luminosidade do visor.

Definições	Valores	Descrição
Contraste	Do nível 0 ao nível 9.	Alterar o contraste do visor.
Dureza da água	Do nível 1 ao nível 10.	Definir o nível do amaciador da água, de acordo com a dureza da água na sua área. Definição de fábrica: nível 5.
Nível de abrlhantador	Do nível 0 ao nível 6. Nível 0 = nenhum abrlhantador libertado.	Definir o nível do distribuidor de abrlhantador de acordo com a quantidade de abrlhantador necessária. Definição de fábrica: nível 4.
Idiomas	Lista de idiomas.	Definir o seu idioma preferido. Idioma predefinido: Inglês.
Repor definições	Reiniciar	Repõe as definições de fábrica no aparelho.

6.1 Como alterar uma definição com 2 valores (ON e OFF)

Quando uma definição é alterada, permanece válida mesmo depois do fim do programa ou do cancelamento do programa em curso.

1. Prima o botão **Option**.
2. Selecciona Definições.
3. Prima o botão **OK**.
4. Selecciona a definição que pretende alterar.
5. Prima o botão **OK** para alterar o valor de ON para OFF ou vice-versa.
6. Prima o botão **Back** repetidamente até que o visor apresente a lista de programas.

6.2 Como alterar uma definição com múltiplos 2 valores

Quando uma definição é alterada, permanece válida mesmo depois do fim do programa ou do cancelamento do programa em curso.

1. Prima o botão **Option**.
2. Selecciona Definições.
3. Prima o botão **OK**.

4. Selecciona a definição que pretende alterar.
5. Prima o botão **OK** para entrar no nível seguinte.
6. Selecciona o novo valor.
7. Prima o botão **OK** para confirmar.
8. Prima o botão **Back** repetidamente até que o visor apresente a lista de programas.

6.3 Como guardar o programa MyFavourite

Pode guardar apenas 1 programa de cada vez. Uma nova definição cancela a anterior.

1. Prima o botão **Option**.
 2. Selecciona Definições.
 3. Prima o botão **OK**.
 4. Selecciona Definir MyFavourite.
 5. Prima o botão **OK**.
- O visor apresenta a lista de programas.
6. Selecciona um programa.
 7. Prima o botão **OK**.
 8. O visor apresenta Ad. opção e Concluído.
 - Selecciona Ad. opção para adicionar 1 ou mais opções ao programa.
 - Selecciona Concluído se pretender guardar um programa sem opções ou quando terminar

a configuração do programa que pretende guardar.

9. Prima o botão **OK.**

Se o programa tiver a opção TimeSaver, é necessário seleccionar Rápido ou Normal.

10. Prima o botão **OK para confirmar.**

O visor confirma que o programa MyFavourite foi guardado.

7. LISTA DE OPÇÕES

Opções	Valores	Descrição
AutoOpen	ON (valor predefinido) OFF	A utilização desta opção poupa energia com a abertura da porta durante a fase de secagem. Consulte a informação específica fornecida neste capítulo. Esta opção aplica-se apenas ao programa ECO.
Extra Hygiene	ON OFF (valor predefinido)	A utilização desta opção proporciona mais higiene para talheres e loiça. Durante a última fase de enxaguamento, a temperatura permanece nos 70 °C durante pelo menos 10 minutos.
ProBoost	ON OFF (valor predefinido)	A utilização desta opção dá bons resultados de lavagem com loiça muito suja. A pressão da água nas fases de pré-lavagem e lavagem é aumentada.
Multitab	ON OFF (valor predefinido)	Active esta opção se pretender utilizar pastilhas de detergente combinadas. Consulte a informação específica fornecida neste capítulo.
Definições	Entrar nas definições do aparelho	

7.1 Como seleccionar uma opção

A lista de opções apresenta apenas as opções que se aplicam ao programa que estiver seleccionado. As opções não aplicáveis não são apresentadas.

Algumas opções não são compatíveis com outras. Quanto tentar seleccionar 2 opções que sejam incompatíveis, o aparelho desactiva automaticamente uma dessas opções.

Quando o programa terminar ou for cancelado, as opções voltam aos valores predefinidos.

Pode aceder à lista de opções a partir de qualquer programa existente na lista de programas.

1. Prima o botão **Option**.
2. Selecciona uma opção.
O visor apresenta o valor da opção entre parêntesis.
3. Prima o botão **OK** para alterar o valor de OFF para ON ou vice-versa.
4. Para voltar à lista de programas, prima **Back**.

O visor apresenta o programa seleccionado.

Se pretender seleccionar outra opção, repita o procedimento.

7.2 Multitab

Active esta opção quanto utilizar pastilhas combinadas que incluem sal, abrillantador e detergente. Também podem conter outros agentes de limpeza ou enxaguamento.

Esta opção desactiva a libertação de sal do depósito de sal. O visor não apresenta a mensagem de necessidade de encher o depósito de sal.

Esta opção aumenta a duração do programa para melhorar os resultados de lavagem e secagem quando se utilizam pastilhas combinadas.

A opção Multitab não é uma opção permanente e tem de ser seleccionada sempre que pretendida para cada ciclo.

- ON : Multitab activada.
- OFF : Multitab desactivada.

Quando activar a opção Multitab, o distribuidor de abrillantador continua a libertar abrillantador. No entanto, pode desactivar o doseamento de abrillantador se seleccionar o nível 0 de abrillantador. Neste caso, os resultados de secagem poderão não ser satisfatórios.

7.3 TimeSaver

Esta opção aumenta a pressão e a temperatura da água.

As fases de lavagem e secagem são mais curtas. A duração total do programa diminui em cerca de 50%.

Os resultados da lavagem são idênticos aos do programa com a duração normal, mas os resultados da secagem podem ser menos satisfatórios.

A opção não pode ser aplicada a todos os programas.

Quando a opção é aplicável ao programa, pode optar por activar ou desactivar a opção TimeSaver.



Se tiver definido outra opção que entre em conflito com o TimeSaver, não será possível seleccionar o TimeSaver.

Selecione um programa e prima o botão **OK**.

Se for possível aplicar o TimeSaver, o visor apresenta as condições Rápido e Normal e a duração do programa para cada condição:

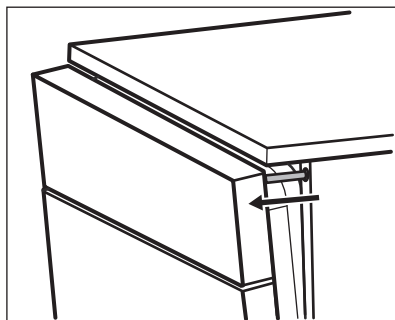
- Rápido: selecione esta condição para activar o TimeSaver e prima o botão **OK** para confirmar.
- Normal: selecione esta condição para desactivar o TimeSaver e prima o botão **OK** para confirmar.

Antes de seleccionar o TimeSaver com o programa ECO, é necessário desactivar a opção AutoOpen.

7.4 AutoOpen

Esta opção é activada automaticamente quando seleccionar o programa ECO e não pode ser seleccionada com outros programas.

Pode desactivar a opção AutoOpen na lista de opções. Neste caso, o consumo de energia aumenta.



- Durante a fase de secagem, um dispositivo abre a porta do aparelho e mantém-na entreaberta.
- No fim do programa, o dispositivo é retraído e a porta do aparelho fica entreaberta ou recua, mas não fecha.



CUIDADO!

Não tente fechar a porta do aparelho quando o dispositivo estiver a mantê-la entreaberta. Isto pode provocar danos no aparelho.

7.5 Bloqueio p/ Crianças

Esta opção impede que as crianças brinquem com os botões do painel de

comandos durante o funcionamento de um programa ou quando o aparelho está activado e pronto para funcionar.

Se activar a opção Bloqueio p/ Crianças durante o funcionamento do programa ECO, a opção AutoOpen é desactivada automaticamente.

Prima simultaneamente os botões **Program** e **Back**.

O visor apresenta uma mensagem a indicar que a opção Bloqueio p/ Crianças está activa.

Para desactivar a opção Bloqueio p/ Crianças, repita o procedimento.

8. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Quando activar o aparelho pela primeira vez, terá de seleccionar o idioma. O idioma predefinido é o Inglês.

1. Selecciona o idioma.
 - Prima **OK** para confirmar Português.
 - Percorra a lista de idiomas disponíveis para seleccionar o seu e prima **OK** para confirmar.
2. **Certifique-se de que o nível definido para o amaciador da água corresponde à dureza da água fornecida. Caso contrário, ajuste o nível do amaciador da água.**
3. Encha o depósito de sal.
4. Encha o distribuidor de abrillantador.
5. Abra a torneira da água.
6. Inicie um programa para remover eventuais resíduos de processamento que possam ainda existir no aparelho. Não utilize detergente e não coloque loiça nos cestos.

Quando iniciar um programa, o aparelho pode demorar até 5 minutos a recarregar

a resina no amaciador da água. Poderá parecer que o aparelho não está a funcionar. A fase de lavagem começa apenas quando este processo terminar. O processo será repetido periodicamente.

8.1 Amaciador da água

O amaciador da água remove minerais da água que podem deteriorar os resultados da lavagem do aparelho.

Quanto maior for o conteúdo destes minerais, maior é a dureza da água. A dureza da água é medida em escalas equivalentes.

O amaciador da água deve ser regulado de acordo com a dureza da água da sua área. Os serviços de abastecimento de água podem indicar qual é o grau de dureza da água na sua área. É importante definir o nível correcto do amaciador da água para garantir bons resultados de lavagem.

Dureza da água

Graus alemães (°dH)	Graus franceses (°fH)	mmol/l	Graus Clarke	Nível do amaciador da água
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10

Graus alemães (°dH)	Graus franceses (°fH)	mmol/l	Graus Clarke	Nível do amaciador da água
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 2)

1) Definição de fábrica.

2) Não utilize sal neste nível.

8.2 Depósito de sal



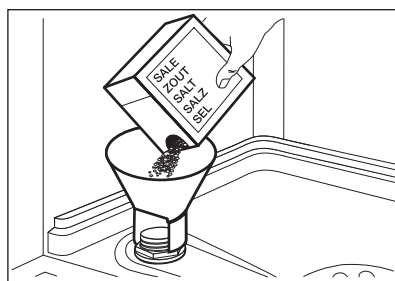
CUIDADO!

Utilize apenas sal específico para máquinas de lavar loiça.

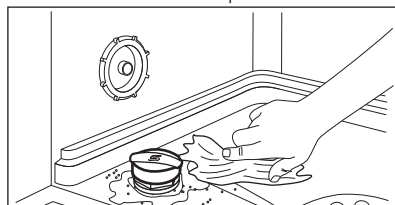
O sal é utilizado para recarregar a resina do amaciador da água e para garantir bons resultados de lavagem no quotidiano.

Como encher o depósito de sal

1. Rode a tampa do depósito de sal no sentido anti-horário e retire-a.
2. Coloque 1 litro de água no depósito de sal (apenas na primeira vez).
3. Encha o depósito de sal com sal para máquinas de lavar loiça.



4. Retire o sal que tiver ficado à volta da abertura do depósito de sal.



5. Rode a tampa do depósito de sal no sentido horário para fechar o depósito de sal.

i É possível que saia água e sal do depósito de sal quando estiver a enchê-lo. Isso representa risco de corrosão. Para o evitar, inicie um programa depois de encher o depósito de sal.

i Quando for necessário reabastecer o depósito de sal, o visor apresenta uma mensagem.

8.3 Distribuidor de abrillantador

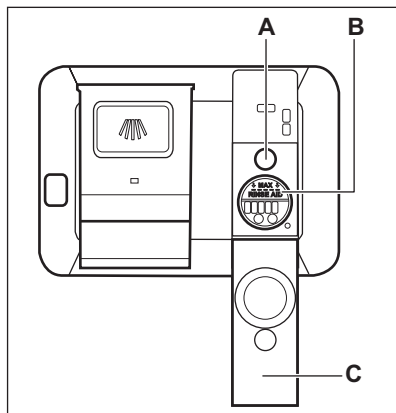
O abrillantador ajuda a secar a loiça sem riscos e manchas.

O abrillantador é libertado automaticamente durante a fase de enxaguamento a quente.

Pode ajustar a quantidade de abrillantador libertado entre 1 (quantidade mínima) e 6 (quantidade máxima). O nível 0 desactiva o distribuidor de abrillantador e impede a libertação de abrillantador.

Definição de fábrica: nível 4.

Como encher o distribuidor de abrillantador



CUIDADO!

Utilize apenas abrillantador específico para máquinas de lavar loiça.

1. Abra a tampa (C).
2. Encha o distribuidor (B) até o abrillantador atingir a marca "MAX".
3. Retire o abrillantador entornado com um pano absorvente para evitar demasiada espuma.
4. Feche a tampa. Certifique-se de que a tampa fica fechada e bloqueada.



Encha o distribuidor de abrillantador quando o indicador (A) ficar claro.



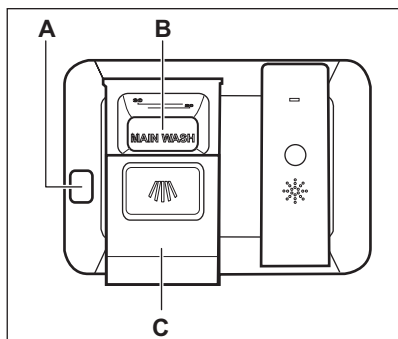
Quando for necessário reabastecer o distribuidor de abrillantador, o visor apresenta uma mensagem.

9. UTILIZAÇÃO DIÁRIA

1. Abra a torneira da água.
2. Prima o botão On/Off para activar o aparelho.

- Se o visor indicar que é necessário colocar sal, encha o depósito de sal.
 - Se o visor indicar que é necessário colocar abrillantador, encha o distribuidor de abrillantador.
3. Coloque a loiça nos cestos.
 4. Adicione o detergente. Se utilizar pastilhas de detergente combinadas, active a opção Multitab.
 5. Seleccione e inicie o programa correcto para o tipo de carga e grau de sujidade.

9.1 Utilizar detergente



¡ CUIDADO!

Utilize apenas detergente específico para máquinas de lavar loiça.

1. Prima o botão de libertação (A) para abrir a tampa (C).
2. Coloque o detergente em pó ou pastilha no compartimento (B).
3. Se o programa tiver uma fase de pré-lavagem, coloque uma pequena quantidade de detergente na parte interior da porta do aparelho.
4. Feche a tampa. Certifique-se de que a tampa fica fechada e bloqueada.

9.2 Seleccionar e iniciar um programa

Função Auto Off

Esta função diminui o consumo de energia desactivando automaticamente o aparelho quando não está a funcionar.

A função é accionada nas seguintes situações:

- 5 minutos após o fim do programa.
- 5 minutos após a última acção se o programa não for iniciado.

Iniciar um programa

1. Prima o botão On/Off para activar o aparelho.
2. Feche a porta do aparelho.
3. Seleccione um programa. O programa ECO é sempre o programa predefinido.
4. Seleccione as opções aplicáveis que desejar.
5. Prima o botão **OK** e o programa é iniciado.

Se o programa for compatível com a opção TimeSaver, é necessário seleccionar Rápido ou Normal.

Como atrasar o início de um programa

Não é possível seleccionar o início diferido com o programa MyFavourite.

1. Seleccione o programa.
2. Prima o botão **Delay**.
O tempo de atraso é indicado no canto superior direito do visor.
3. Prima repetidamente o botão **Delay** para aumentar o número de horas do início diferido. Pode atrasar o início do programa por 1 a 24 horas.
4. Prima **OK** para confirmar e iniciar a contagem decrescente. Quando a contagem decrescente terminar, o programa inicia.

Iniciar o programa MyFavourite

1. Prima o botão On/Off para activar o aparelho.
2. Feche a porta do aparelho.
3. Prima o botão MyFavourite e o programa é iniciado.

Abrir a porta do aparelho durante o funcionamento

Se abrir a porta durante o funcionamento de um programa, o aparelho pára de funcionar. Quando

fechar a porta, o aparelho continua a partir do ponto de interrupção.



Se abrir a porta na fase de secagem e deixá-la aberta durante mais de 30 segundos, o programa termina. Isto não acontece quando o programa ECO está a funcionar com a opção AutoOpen.

Cancelar o início diferido com a contagem decrescente já iniciada

Quando cancelar um início diferido, o programa e as opções voltam aos valores predefinidos.

Mantenha o botão **Program** premido durante 3 segundos, até que o visor apresente Parar lavagem?.

- Seleccione Continuar para que a contagem decrescente continue. Prima o botão **OK** para confirmar.
- Seleccione Parar para cancelar o início diferido. Prima o botão **OK** para confirmar.

Cancelar um programa em curso

Mantenha o botão **Program** premido durante 3 segundos, até que o visor apresente Parar lavagem?.

- Seleccione Continuar para que o programa em curso continue. Prima o botão **OK** para confirmar.
- Seleccione Parar para cancelar o programa em curso. Prima o botão **OK** para confirmar.

Certifique-se de que existe detergente no distribuidor de detergente antes de iniciar outro programa.

Fim do programa

Quando o programa terminar, o visor apresenta 0:00 e Fim do programa.

1. Prima o botão On/Off ou aguarde que a função Auto Off desactive o aparelho automaticamente. Se abrir a porta antes do accionamento da função Auto Off, o aparelho é desactivado automaticamente.
2. Feche a torneira da água.

10. SUGESTÕES E DICAS

10.1 Geral

As sugestões seguintes garantem resultados de lavagem e secagem óptimos e ajudam a proteger o ambiente.

- Retire os resíduos de alimentos maiores dos pratos antes de os colocar na máquina.
- Não passe a loiça por água antes de a colocar na máquina. Se for necessário, utilize o programa de pré-lavagem (se disponível) ou seleccione um programa que tenha fase de pré-lavagem.
- Utilize sempre todo o espaço dos cestos.
- Quando carregar o aparelho, certifique-se de que a água libertada pelos orifícios dos braços aspersores consegue alcançar e lavar toda a loiça. Não coloque peças em contacto com outras ou por cima de outras.
- Pode utilizar detergente, abrilhantador e sal para máquina de lavar loiça ou utilizar pastilhas combinadas ("3 em 1", "4 em 1", "Tudo em 1", etc.). Siga as instruções indicadas na embalagem. As pastilhas combinadas são adequadas para zonas onde a dureza da água não ultrapasse 21 °dH. Nas áreas onde a dureza da água for superior, é necessário utilizar também abrilhantador e sal. Se utilizar pastilhas combinadas, pode seleccionar a opção Multitab (se disponível). Esta opção melhora os resultados de lavagem e secagem quando se utilizam pastilhas combinadas.
- Seleccione o programa de acordo com o tipo de carga e o grau de sujidade. Com o programa ECO, terá o consumo de água e energia mais eficiente para faianças e talheres com sujidade normal.

10.2 Utilizar sal, abrillantador e detergente

- Utilize apenas sal, abrillantador e detergente próprios para máquina de lavar loiça. Outros produtos podem danificar o aparelho.
- As pastilhas combinadas são adequadas para zonas onde a dureza da água não ultrapasse 21 °dH. Nas áreas onde a dureza da água for superior, é necessário utilizar também abrillantador e sal além das pastilhas combinadas. Para as áreas com água dura ou muito dura, recomendamos a utilização de detergente (pó, gel, pastilhas sem as outras funções), abrillantador e sal em separado para obtenção dos melhores resultados de lavagem e secagem.
- Se utilizar pastilhas combinadas, pode seleccionar a opção Multitab (se disponível). Esta opção melhora os resultados de lavagem e secagem quando se utilizam pastilhas combinadas.
- As pastilhas de detergente não se dissolvem totalmente nos programas curtos. Para evitar resíduos de detergente na loiça, recomendamos que utilize as pastilhas apenas com programas longos.
- Não utilize mais do que a quantidade correcta de detergente. Consulte as instruções na embalagem do detergente.

10.3 O que fazer se quiser deixar de utilizar pastilhas de detergente combinadas

Antes de começar a utilizar detergente, sal e abrillantador em separado, execute o seguinte procedimento:

1. Selecione o nível máximo do amaciador da água.
2. Certifique-se de que o depósito de sal e o depósito de abrillantador estão cheios.
3. Inicie o programa mais curto que tenha uma fase de enxaguamento. Não utilize detergente e não coloque loiça nos cestos.

4. Quando o programa terminar, regule o nível do amaciador da água para a dureza da água na sua área.
5. Regule a quantidade de abrillantador a libertar.

10.4 Colocar loiça nos cestos

- Utilize o aparelho apenas para lavar loiça que possa ser lavada na máquina.
- Não coloque peças de madeira, marfim, alumínio, estanho ou cobre no aparelho.
- Não coloque itens que possam absorver água na máquina (esponjas, panos domésticos).
- Retire os resíduos de alimentos maiores dos pratos antes de os colocar na máquina.
- Amoleça os resíduos de comida queimados.
- Coloque as peças ocas (chávenas, copos e panelas) com a abertura para baixo.
- Certifique-se de que os copos não tocam noutros copos.
- Coloque os talheres e outros objectos pequenos na gaveta de talheres.
- Coloque as peças leves no cesto superior. Certifique-se de que a loiça não se move.
- Certifique-se de que o braço aspersor pode mover-se livremente antes de iniciar um programa.

10.5 Antes de iniciar um programa

Certifique-se de que:

- Os filtros estão limpos e bem instalados.
- A tampa do depósito de sal está bem apertada.
- Os braços aspersores não estão obstruídos.
- Existe abrillantador e sal para máquinas de lavar loiça (excepto se utilizar pastilhas de detergente combinadas).
- A loiça está colocada correctamente nos cestos.
- O programa é adequado ao tipo de carga e ao grau de sujidade.
- Foi utilizada a quantidade de detergente correcta.

10.6 Descarregar os cestos

1. Deixe a loiça arrefecer antes de a retirar do aparelho. A loiça quente danifica-se facilmente.
2. Esvazie primeiro o cesto inferior e só depois o cesto superior.



No fim do programa, pode ainda existir água nas partes laterais e na porta do aparelho.

11. MANUTENÇÃO E LIMPEZA



ADVERTÊNCIA!

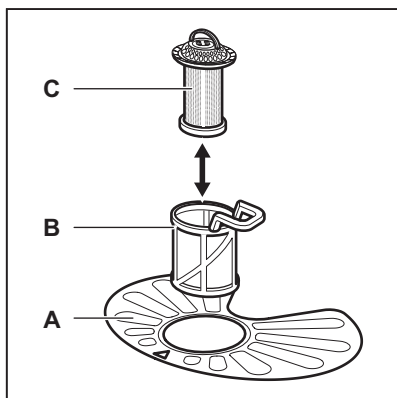
Antes de qualquer acção de manutenção, desactive o aparelho e desligue a ficha da tomada eléctrica.



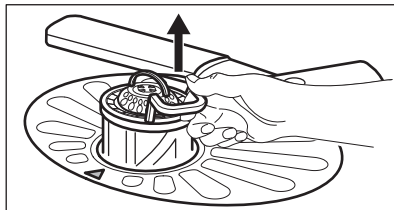
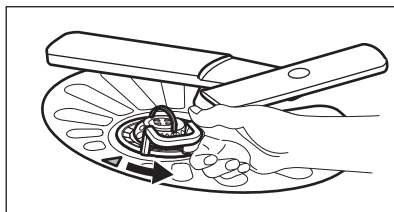
Se os filtros estiverem sujos e os braços aspersores estiverem obstruídos, os resultados de lavagem são inferiores. Verifique-os regularmente e limpe-os se for necessário.

11.1 Limpar os filtros

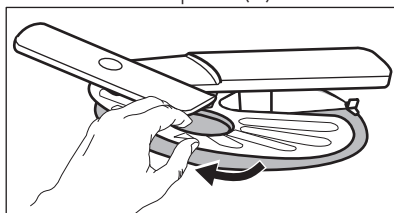
O sistema de filtração é composto por 3 peças.



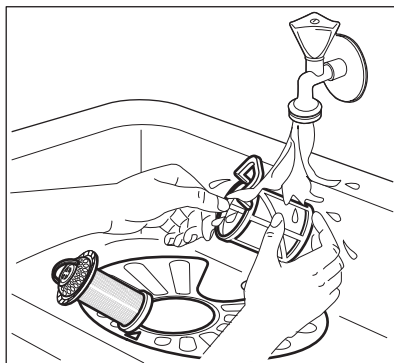
1. Rode o filtro (B) no sentido anti-horário e remova-o.



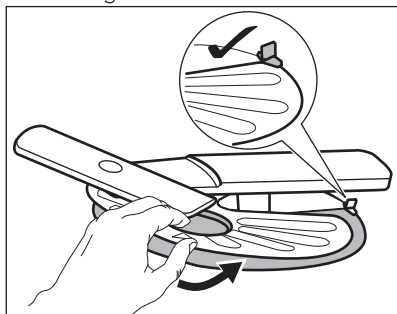
2. Retire o filtro (C) do filtro (B).
3. Retire o filtro plano (A).



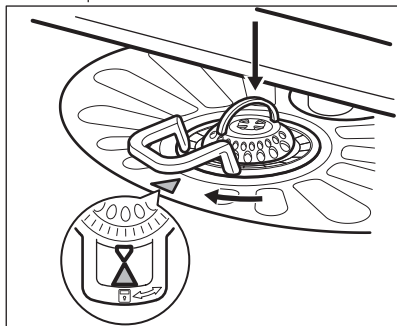
4. Lave os filtros.



5. Certifique-se de que não há resíduos de alimentos ou sujidade dentro e à volta da borda do colector.
6. Reinstale o filtro plano (A). Certifique-se de que fica posicionado correctamente debaixo das 2 guias.



7. Monte os filtros (B) e (C).
8. Reinstale o filtro (B) no filtro plano (A). Rode-o no sentido horário até bloquear.



CUIDADO!

Uma posição incorrecta dos filtros pode causar resultados de lavagem insatisfatórios e danos no aparelho.

11.2 Limpar os braços aspersores

Não retire os braços aspersores. Se os orifícios dos braços aspersores ficarem obstruídos, retire a sujidade com um objecto fino e afiado.

11.3 Limpeza externa

- Limpe o aparelho com um pano macio e húmido.
- Utilize apenas detergentes neutros.
- Não utilize produtos abrasivos, esfregões ou solventes.

11.4 Limpeza do interior

- Limpe o aparelho com cuidado, incluindo a junta de borracha da porta, com um pano macio húmido.
- Se utilizar frequentemente programas de curta duração, poderá ocorrer acumulação de gordura e calcário no interior do aparelho. Para evitar isso, recomendamos que utilize programas de longa duração pelo menos 2 vezes por mês.

12. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se o aparelho não iniciar ou parar durante o funcionamento. Tente resolver o problema com a ajuda da informação da tabela antes de contactar um Centro de Assistência Técnica Autorizado.

No caso de alguns problemas, o visor apresenta uma mensagem.

Problema	Solução possível
Não consegue activar o aparelho.	• Certifique-se de que a ficha está ligada na tomada eléctrica. • Certifique-se de que não há um disjuntor desligado no quadro eléctrico.

Problema	Solução possível
O programa não inicia.	• Certifique-se de que a porta do aparelho está fechada. • Prima OK • Se tiver seleccionado o Início Diferido, cancele-o ou aguarde até a contagem decrescente terminar. • O aparelho iniciou o procedimento de recarregamento da resina dentro do amaciador da água. O procedimento demora aproximadamente 5 minutos.
O aparelho não se enche com água. O visor apresenta a mensagem: O aparelho não está a encher.	• Certifique-se de que a torneira da água está aberta. • Certifique-se de que a pressão do fornecimento de água não é demasiado baixa. Para obter essa informação, contacte os serviços de abastecimento de água locais. • Certifique-se de que a torneira da água não está obstruída. • Certifique-se de que o filtro da mangueira de entrada não está obstruído. • Certifique-se de que a mangueira de entrada não tem dobras ou vincos.
O aparelho não escoar a água. O visor apresenta a mensagem: O aparelho não está a escoar.	• Certifique-se de que o sifão do lava-loiça não está obstruído. • Certifique-se de que a mangueira de escoamento não tem dobras ou vincos.
O dispositivo anti-inundação foi activado. O visor apresenta a mensagem: Inundação no aparelho ou erro na válvula de entrada.	• Feche a torneira da água e contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado.

Após verificar o aparelho, desligue-o e volte a ligá-lo. Se o problema voltar a ocorrer, contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado.

No caso de surgir alguma mensagem de alarme ou algum problema que não esteja na tabela, contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado.

12.1 Os resultados de lavagem e de secagem não são satisfatórios

Problema	Solução possível
Riscos esbranquiçados ou camadas azuladas nos copos e pratos.	• Foi libertado demasiado abrillantador. Ajuste o regulador de abrillantador para uma posição inferior. • A quantidade de detergente é demasiada.

Problema	Solução possível
Manchas e marcas de água secas nos copos e nos pratos.	• A quantidade de abrillantador libertado não é suficiente. Ajuste o regulador de abrillantador para uma posição superior. • A causa pode estar na qualidade do abrillantador.
A loiça está molhada.	• O programa não tem fase de secagem ou a fase de secagem usa uma temperatura baixa. • O distribuidor de abrillantador está vazio. • A causa pode estar na qualidade do abrillantador. • A causa pode estar na qualidade das pastilhas de detergente combinadas. Experimente uma marca diferente ou active o distribuidor de abrillantador para utilizar abrillantador em conjunto com as pastilhas de detergente combinadas.

 Consulte "**Sugestões e dicas**" para conhecer outras causas possíveis.

13. INFORMAÇÃO TÉCNICA

Dimensões	Largura / Altura / Profundidade (mm)	596 / 850 / 610
Ligação eléctrica ¹⁾	Tensão (V)	220-240
	Frequência (Hz)	50
Pressão do fornecimento de água	Mín. / Máx. bar (MPa)	0.5 (0.05) / 8 (0.8)
Fornecimento de água	Água fria ou água quente ²⁾	máx. 60 °C
Capacidade	Requisitos do local de instalação	15
Consumo de energia	Modo On (ligado) (W)	0.99
Consumo de energia	Modo Off (desligado) (W)	0.10

¹⁾ Consulte todos os valores na placa de características.
²⁾ Se a água quente for proveniente de fontes de energias renováveis (ex.: painéis solares, energia eólica), utilize-a para diminuir o consumo de energia.

PREOCUPAÇÕES AMBIENTAIS

Recicle os materiais que apresentem o símbolo . Coloque a embalagem nos contentores indicados para reciclagem. Ajude a proteger o ambiente e a saúde pública através da reciclagem dos

aparelhos eléctricos e electrónicos. Não elimine os aparelhos que tenham o símbolo  juntamente com os resíduos domésticos. Coloque o produto num ponto de recolha para reciclagem local

ou contacte as suas autoridades
municipais.

CONTENIDO

1. INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD.....	69
2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.....	70
3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO.....	72
4. PANEL DE CONTROL.....	72
5. PROGRAMAS.....	73
6. LISTA DE AJUSTES.....	75
7. LISTA DE OPCIONES.....	77
8. ANTES DEL PRIMER USO.....	79
9. USO DIARIO.....	81
10. CONSEJOS.....	83
11. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA.....	84
12. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	86
13. INFORMACIÓN TÉCNICA.....	88

PARA OFRECER UNOS RESULTADOS PERFECTOS

Gracias por escoger este producto AEG. Este artículo ha sido creado para ofrecer un rendimiento impecable durante muchos años, con innovadoras tecnologías que facilitarán su vida y prestaciones que probablemente no encuentre en electrodomésticos corrientes. Por favor, dedique algunos minutos a la lectura para disfrutar de todas sus ventajas.

Consulte en nuestro sitio web:



Obtener consejos, folletos, soluciones a problemas e información de servicio:
www.aeg.com



Registrar su producto para recibir un mejor servicio:
www.registreaeg.com



Adquirir accesorios, artículos de consumo y recambios originales para su aparato:
www.aeg.com/shop

ATENCIÓN Y SERVICIO AL CLIENTE

Le recomendamos que utilice recambios originales.

Al contactar con nuestro centro autorizado de servicio técnico, cerciórese de tener la siguiente información a mano: Modelo, PNC, Número de serie. La información se puede encontrar en la placa de características.

 Advertencia / Precaución-Información sobre seguridad

 Información general y consejos

 Información medioambiental

Salvo modificaciones.

1. ⚠ INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

Antes de instalar y utilizar el aparato, lea atentamente las instrucciones facilitadas. El fabricante no se hace responsable de los daños y lesiones causados por una instalación y uso incorrectos. Guarde siempre las instrucciones junto con el aparato para futuras consultas.

1.1 Seguridad general

- Este aparato está concebido para utilizarse en aplicaciones domésticas y similares, tales como:
 - granjas; áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
 - por clientes en hoteles, moteles, pensiones y otros entornos de tipo residencial.
- No cambie las especificaciones de este aparato.
- La presión de agua de funcionamiento (mínima y máxima) debe estar entre 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bares (MPa)
- Respete el máximo número de ajustes de lugar de 15.
- Si el cable eléctrico sufre algún daño, el fabricante, su Servicio técnico autorizado o un profesional tendrán que cambiarlo para evitar riesgos
- Los cuchillos y otros objetos con puntas afiladas deben colocarse en el cesto para cubiertos con las puntas hacia abajo o en posición horizontal.
- No deje la puerta del aparato abierta sin supervisión para evitar caídas sobre él.
- Antes de proceder con el mantenimiento, apague el aparato y desconecte el enchufe de la red.
- No utilice pulverizadores ni vapor de agua para limpiar el aparato.
- El aparato debe conectarse a la toma de agua utilizando los nuevos juegos de tubos suministrados. No se deben reutilizar los juegos de tubos antiguos.

1.2 Seguridad de niños y personas vulnerables

- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos suficientes para manejarlo, siempre que cuenten con las instrucciones o la supervisión sobre el uso del electrodoméstico de forma segura y comprendan los riesgos.
- No deje que los niños jueguen con el aparato.
- Mantenga todos los detergentes fuera del alcance de los niños.
- Mantenga a los niños y mascotas alejados del aparato cuando la puerta se encuentre abierta.
- La limpieza y el mantenimiento no podrán realizarlas niños sin supervisión.

2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

2.1 Instalación

- Retire todo el embalaje
- No instale ni utilice un aparato dañado.
- No instale ni utilice el aparato en lugares con temperaturas inferiores a 0 °C.
- Siga las instrucciones de instalación suministradas con el aparato.

2.2 Conexión eléctrica



ADVERTENCIA!

Riesgo de incendios y descargas eléctricas.

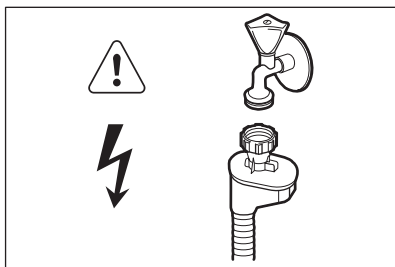
- El aparato debe conectarse a tierra.
- Asegúrese de que las especificaciones eléctricas de la placa coincidan con las del suministro eléctrico de su hogar. En caso contrario, póngase en contacto con un electricista.
- Utilice siempre una toma con aislamiento de conexión a tierra correctamente instalada.
- No utilice adaptadores de enchufes múltiples ni cables prolongadores.

- Asegúrese de no provocar daños en el enchufe ni en el cable de red. Si es necesario cambiar el cable de alimentación del aparato, debe hacerlo el centro de servicio técnico autorizado.
- Conecte el enchufe a la toma de corriente únicamente cuando haya terminado la instalación. Asegúrese de tener acceso al enchufe del suministro de red una vez finalizada la instalación.
- No desconecte el aparato tirando del cable de conexión a la red. Tire siempre del enchufe.
- Este aparato cumple las directivas CEE.
- Solo para Reino Unido e Irlanda. El aparato tiene un enchufe de alimentación de 13 amperios. Si es necesario cambiar el fusible del enchufe de alimentación, utilice un fusible ASTA de 13 amperios (BS 1362).

2.3 Conexión de agua

- Asegúrese de no provocar daños en los tubos de agua.

- Antes de conectar el aparato a las nuevas tuberías o a tuberías que no se hayan usado durante mucho tiempo, deje correr el agua hasta que esté limpia.
- La primera vez que utilice el aparato, asegúrese de que no haya fugas.
- La manguera de entrada de agua tiene una válvula de seguridad y un revestimiento con un cable interno de conexión a la red.



ADVERTENCIA!
Voltaje peligroso.

- Si la manguera de entrada de agua está dañada, desconecte el aparato inmediatamente de la toma de corriente. Póngase en contacto con el centro servicio técnico autorizado para cambiar la manguera de entrada de agua.

2.4 Uso del aparato

- No se siente ni se ponga de pie sobre la puerta abierta.
- Los detergentes para lavavajillas son peligrosos. Siga las instrucciones de seguridad del envase de detergente.

- No beba agua procedente del aparato ni juegue con ella.
- No retire la vajilla del aparato hasta que finalice el programa. Puede quedar detergente en los platos.
- El aparato puede liberar vapor caliente si abre la puerta durante un programa.
- No coloque productos inflamables ni objetos mojados con productos inflamables dentro, cerca o encima del aparato.

2.5 Luz interna



ADVERTENCIA!
Existe riesgo de lesiones.

- Este aparato cuenta con una luz interna que se enciende y se apaga al abrir y cerrar la puerta.
- La bombilla de este aparato no es apta para iluminar la casa.
- Para cambiar la bombilla, póngase en contacto con el centro de servicio técnico.

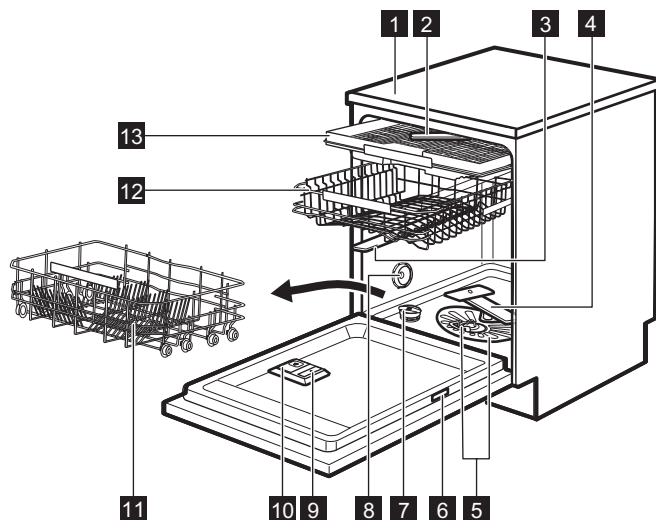
2.6 Desecho



ADVERTENCIA!
Existe riesgo de lesiones o asfixia.

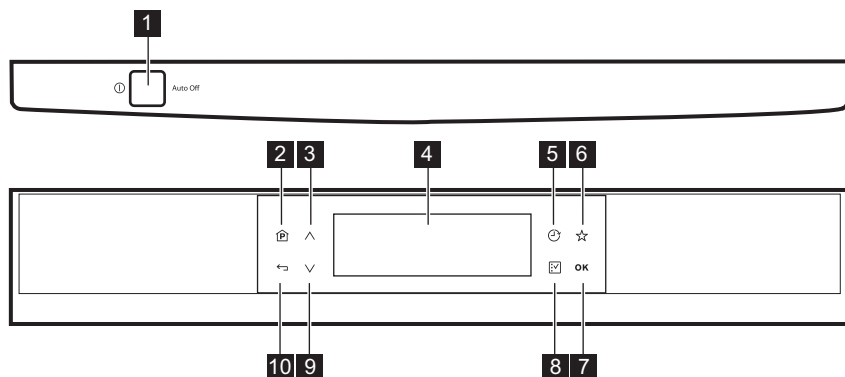
- Desconecte el aparato de la red.
- Corte el cable de conexión a la red y deséchelo.
- Retire el pestillo de la puerta para evitar que los niños y las mascotas queden encerrados en el aparato.

3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



- | | |
|-----------------------------|--------------------------------|
| 1 Encimera | 8 Salida de aire |
| 2 Brazo aspersor del techo | 9 Dosificador de abrillantador |
| 3 Brazo aspersor intermedio | 10 Dosificador de detergente |
| 4 Brazo aspersor inferior | 11 Cesto inferior |
| 5 Filtros | 12 Cesto superior |
| 6 Placa de características | 13 Cesto de cubiertos |
| 7 Depósito de sal | |

4. PANEL DE CONTROL



- 1 Botón de encendido/apagado

- 2** Tecla **Program**
- 3** Tecla de navegación (arriba)
- 4** Pantalla
- 5** Tecla **Delay**
- 6** Tecla **MyFavourite**
- 7** Tecla **OK**
- 8** Tecla **Option**
- 9** Tecla de navegación (abajo)
- 10** Tecla **Back**

4.1 Comportamiento de las teclas

Program tecla

- Con una corta pulsación se pasa a la lista de programas. Programa predeterminado: ECO.
- Una pulsación larga (3 s) cuando está en marcha un programa elimina el programa. En la pantalla aparece el programa predeterminado.
- Pulse al mismo tiempo las teclas Program y Back para activar o desactivar la opción Bloqueo niños.

MyFavourite tecla

- Una pulsación corta inicia el programa MyFavourite. La primera vez que se pulsa esta tecla la pantalla muestra el ajuste Ajustar MyFavourite.
- Una pulsación larga muestra el ajuste Ajustar MyFavourite.

Delay tecla

- Pulse para ajustar el inicio diferido de un programa.

Option key

- Una pulsación corta cuando se encuentra en la lista de programas muestra la lista de opciones.

OK tecla

- Pulse para confirmar las opciones y los ajustes.
- Pulse para iniciar un programa o el inicio diferido.

Teclas de navegación

- Use estas teclas para desplazarse por las listas y los textos informativos.

Back tecla

- Vuelve a la pantalla anterior.

5. PROGRAMAS

Programa	Grado de suciedad Tipo de carga	Fases del programa	Opciones
ECO 50° 1)	• Suciedad normal • Vajilla y cubiertos	• Prelavado • Lavado a 50 °C • Aclarados • Secado	• Extra Hygiene • AutoOpen • Multitab
AutoSense 45°-70° 2)	• Todo • Vajilla, cubiertos, cacerolas y sartenes	• Prelavado • Lavado de 45 °C a 70 °C • Aclarados • Secado	• Extra Hygiene • Multitab
Prozone 50°-65° 3)•	• Suciedad mezclada • Vajilla, cubiertos, cacerolas y sartenes	• Prelavado • Lavado a 50 °C y 65 °C • Aclarados • Secado	• Multitab

Programa	Grado de suciedad Tipo de carga	Fases del programa	Opciones
Pro 70° 4)	• Suciedad intensa • Vajilla, cubiertos, cacerolas y sartenes	• Prelavado • Lavado a 70 °C • Aclarados • Secado	• ProBoost 5) • Multitab
60 minutos 55°	• Suciedad ligera • Vajilla y cubiertos	• Lavado a 55 °C • Aclarados	• Extra Hygiene • Multitab
30 minutos 60° 6)	• Suciedad reciente • Vajilla y cubiertos	• Lavado a 60 °C • Aclarados	• Extra Hygiene • Multitab
45° Cristal	• Suciedad normal o ligera • Vajilla y cristalería finas	• Lavado a 45 °C • Aclarados • Secado	• Multitab
Ultra silencioso 50° 7)	• Suciedad normal • Vajilla y cubiertos	• Prelavado • Lavado a 50 °C • Aclarados • Secado	• Multitab
Prelavado 8)	• Todo	• Prelavado	

- 1) Con este programa se consigue el uso más eficaz del agua y consumo de energía para vajillas y cubiertos con suciedad normal. (Este es el programa estándar para institutos de pruebas.)
- 2) El aparato detecta el tipo de suciedad y la cantidad de objetos que hay en los cestos. Ajusta automáticamente la temperatura y la cantidad del agua, el consumo de energía y la duración del programa.
- 3) Con este programa puede lavar una carga con suciedad variada. Suciedad muy intensa en el cesto inferior y suciedad normal en el cesto superior. La temperatura y la presión del agua en el cesto inferior son mayores que en el cesto superior.
- 4) Este programa tiene una fase de aclarado a alta temperatura para obtener resultados más higiénicos. Durante la fase de aclarado, la temperatura se mantiene a 70 °C durante al menos 10 minutos.
- 5) Si ajusta la condición Rapidez, la opción ProBoost se desactiva automáticamente.
- 6) Con este programa puede lavar una carga con suciedad reciente. Ofrece buenos resultados de lavado en poco tiempo.
- 7) Es el programa de lavado más silencioso. La bomba funciona a muy baja velocidad para reducir el nivel de ruido. Debido a la baja velocidad, el programa es largo.
- 8) Con este programa se puede aclarar la vajilla rápidamente para evitar que los restos de comida se adhieran a la vajilla y que se formen olores en el aparato. No utilice detergente con este programa.

5.1 Valores de consumo

Programa 1)	Agua (l)	Energía (kWh)	Duración (min)
ECO 50°	11	0.857	225
AutoSense 45°-70°	7 - 14	0.6 - 1.4	40 - 150
Prozone 50°-65°	14 - 16	1.2 - 1.5	139 - 149

Programa 1)	Agua (l)	Energía (kWh)	Duración (min)
Pro 70°	12.5 - 14.5	1.4 - 1.6	154 - 164
60 minutos 55°	9.5 - 10.5	1.10 - 1.30	55 - 65
30 minutos 60°	10	0.9	30
45° Cristal	12 - 14	0.7 - 0.9	75 - 85
Ultra silencioso 50°	9 - 10	1.0 - 1.2	219 - 229
Prelavado	4	0.1	14

1) La presión y temperatura del agua, las variaciones del suministro de energía, las opciones y la cantidad de platos pueden alterar los valores.

5.2 Información para los institutos de pruebas

Para obtener toda la información necesaria para la prueba de rendimiento, envíe un correo electrónico a:

info.test@dishwasher-production.com

Anote el número de producto (PNC) que aparece en la placa de características.

6. LISTA DE AJUSTES

Para ver la lista de ajustes, seleccione Ajustes en la lista de opciones.

Ajustes	Valores	Descripción
Ajustar MyFavourite	Lista de programas	Ajuste su programa diario favorito. Consulte la información específica de este capítulo.
Sonido de fin	ON OFF	Le informa cuando el programa ha finalizado. Ajuste de fábrica: desactivado.
Tono de teclas	Off Clic Pitido	Ajusta el sonido de las placas cuando se pulsan.
Volumen	Del nivel 1 al nivel 10.	Ajuste del volumen del tono de las teclas, el sonido de las alarmas y el sonido de fin.
Brillo	Del nivel 0 al nivel 9.	Cambia el brillo de la pantalla.

Ajustes	Valores	Descripción
Contraste	Del nivel 0 al nivel 9.	Cambia el contraste de la pantalla.
Dureza del agua	Del nivel 1 al nivel 10.	Ajusta el nivel del descalcificador de agua según la dureza del agua de su zona. Ajuste de fábrica: nivel 5.
Nivel de abrillantador	Del nivel 0 al nivel 6. Nivel 0 = sin liberación de abrillantador.	Ajusta el nivel del dosificador de abrillantador de acuerdo con la cantidad necesaria de abrillantador. Ajuste de fábrica: nivel 4.
Idiomas	Lista de idiomas.	Ajusta el idioma preferente. Idioma predeterminado: Inglés.
Restaurar ajustes	Restaurar	Ajusta el aparato a los valores definidos en fábrica.

6.1 Cómo cambiar un ajuste con 2 valores (ON y OFF)

Cuando se cambia un ajuste permanece válido aunque termine el programa o se cancele el que está en curso.

1. Pulse la tecla **Option**.
2. Seleccione Ajustes.
3. Pulse la tecla **OK**.
4. Seleccione el ajuste que se va a cambiar.
5. Pulse la tecla **OK** para cambiar el valor de ON a OFF o a la inversa.
6. Pulse repetidamente la tecla **Back** hasta que la pantalla muestre la lista de programas.

6.2 Cómo cambiar un ajuste con varios valores

Cuando se cambia un ajuste permanece válido aunque termine el programa o se cancele el que está en curso.

1. Pulse la tecla **Option**.
2. Seleccione Ajustes.
3. Pulse la tecla **OK**.
4. Seleccione el ajuste que se va a cambiar.
5. Pulse la tecla **OK** para pasar al siguiente nivel.
6. Seleccione el nuevo valor.

7. Pulse la tecla **OK** para confirmar.
8. Pulse repetidamente la tecla **Back** hasta que la pantalla muestre la lista de programas.

6.3 Cómo guardar el programa MyFavourite

Solo puede guardar 1 programa a la vez. Un nuevo ajuste cancela el anterior.

1. Pulse la tecla **Option**.
2. Seleccione Ajustes.
3. Pulse la tecla **OK**.
4. Seleccione Ajustar MyFavourite.
5. Pulse la tecla **OK**.
La pantalla muestra la lista de programas.
6. Seleccione un programa.
7. Pulse la tecla **OK**.
8. La pantalla muestra Añadir opción y Hecho.
 - Seleccione Añadir opción para añadir una o varias opciones al programa.
 - Seleccione Hecho si desea guardar un programa sin las opciones o cuando haya terminado de configurar el programa que va a guardar.
9. Pulse la tecla **OK**.

Si el programa tiene la opción TimeSaver, debe seleccionar Rapidez o Normal.

10. Pulse la tecla **OK** para confirmar.

La pantalla confirma que el programa MyFavourite se ha memorizado.

7. LISTA DE OPCIONES

Opciones	Valores	Descripción
AutoOpen	ON (valor predeterminado) OFF	Con esta opción se puede ahorrar energía al abrir la puerta del aparato durante la fase de secado. Consulte la información específica de este capítulo. Esta opción solo es aplicable al programa ECO.
Extra Hygiene	ON OFF (valor predeterminado)	Esta opción tiene un efecto sanitario en vajilla, cristalería y utensilios de cocina. Durante la última fase de aclarado, la temperatura se mantiene a 70 °C durante al menos 10 minutos.
ProBoost	ON OFF (valor predeterminado)	Esta opción proporciona muy buenos resultados de lavado para vajilla muy sucia. La presión del agua de las fases de prelavado y lavado aumenta.
Multitab	ON OFF (valor predeterminado)	Active esta opción si desea usar pastillas múltiples. Consulte la información específica de este capítulo.
Ajustes	Entra en los ajustes del aparato	

7.1 Cómo ajustar una opción

La lista de opciones muestra sólo las opciones compatibles con el programa actualmente seleccionado. Las opciones no compatibles no se ven.

Algunas opciones no son compatibles entre sí. Cuando se ajustan 2 opciones que no son compatibles entre sí, el aparato desactiva automáticamente una de ellas.

Cuando termina el programa o se cancela, las opciones se ajustan a los valores predeterminados.

Puede acceder a la lista de opciones desde cualquier programa de la lista.

1. Pulse la tecla **Option**.
2. Seleccione una opción. La pantalla muestra el valor de la opción entre paréntesis.
3. Pulse la tecla **OK** para cambiar el valor de OFF a ON o a la inversa.
4. Para volver a la lista de programas, pulse **Back**.

En la pantalla aparece el programa seleccionado.
Si desea ajustar otra opción, repita el procedimiento.

7.2 Multitab

Active esta opción cuando use pastillas múltiples que integren las funciones de sal, abrillantador y detergente. También contienen otros agentes de limpieza o aclarado.

Esta opción desactiva la liberación de sal del depósito de sal. El mensaje para rellenar la sal no aparece en la pantalla.

Con esta opción, la duración del programa se prolonga para mejorar los resultados de limpieza y secado usando pastillas múltiples.

La opción Multitab no es una opción permanente y debe seleccionar en cada ciclo.

- ON : Multitab activado.
- OFF : Multitab desactivado.

Cuando se activa la opción Multitab el dosificador de abrillantador continúa liberando abrillantador. No obstante, puede desactivar la dosificación de abrillantador ajustando el nivel a 0. En este caso, es posible que los resultados de secado no sean satisfactorios.

7.3 TimeSaver

Esta opción aumenta la presión y la temperatura del agua.

Las fases de lavado y secado son más cortas. La duración total del programa disminuye aproximadamente un 50%.

Los resultados de lavado son los mismos que con la duración del programa normal pero los resultados de secado pueden ser menos satisfactorios.

La opción no es compatible con todos los programas disponibles.

Cuando la opción es compatible con el programa, puede optar por activar o desactivar la opción TimeSaver.



Si también ha ajustado una opción incompatible con TimeSaver, no será posible seleccionar TimeSaver.

Seleccione un programa y pulse la tecla **OK**.

Si TimeSaver es compatible, la pantalla muestra las condiciones Rapidez y Normal y la duración del programa para cada condición:

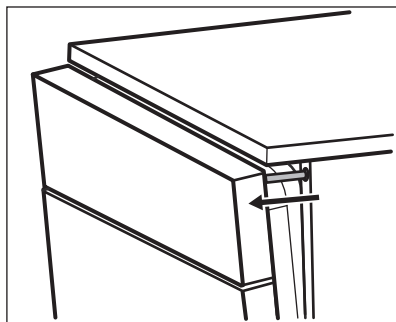
- Rapidez: seleccione esta condición para activar TimeSaver y pulse la tecla **OK** para confirmar.
- Normal: seleccione esta condición para desactivar TimeSaver y pulse la tecla **OK** para confirmar.

Antes de ajustar TimeSaver con el programa ECO, debe desactivar la opción AutoOpen.

7.4 AutoOpen

Esta opción se activa automáticamente al seleccionar el programa ECO y no es posible seleccionarla con otros programas.

Puede desactivar AutoOpen en la lista de opciones. En este caso, aumenta el consumo de energía.



- Con la fase de secado en funcionamiento, un dispositivo abre la puerta del aparato y la deja entreabierta.
- Al final del programa, el dispositivo se retrae pero la puerta del aparato puede quedar entreabierta o retraída sin cerrarse.



PRECAUCIÓN!

No intente cerrar la puerta del aparato mientras el dispositivo la mantiene entreabierta. El aparato podría dañarse.

7.5 Bloqueo niños

Esta opción evita que los niños puedan jugar con las teclas del panel de control mientras está en curso un programa o

cuando el aparato está activado y listo para usarse.

Si se activa la opción Bloqueo niños mientras el programa ECO está en curso, la opción AutoOpen se desactiva automáticamente.

Pulse simultáneamente **Program** y las teclas **Back**.

La pantalla muestra un mensaje indicando que la opción Bloqueo niños está activada.

Repita el proceso para desactivar la opción Bloqueo niños.

8. ANTES DEL PRIMER USO

La primera vez que se active el aparato, es preciso ajustar el idioma. El idioma predeterminado es el inglés.

1. Ajuste el idioma.
 - Pulse **OK** para confirmar inglés.
 - Desplácese por la lista de idiomas disponibles para encontrar el nuevo y pulse **OK** para confirmar.
2. **Asegúrese de que el nivel actual del descalcificador de agua coincide con la dureza del agua del suministro. De lo contrario, ajuste el nivel del descalcificador de agua.**
3. Llene el depósito de sal.
4. Llene el dosificador de abrillantador.
5. Abra la llave de paso.
6. Inicie un programa para eliminar los restos de procesamiento que puedan quedar en el interior del aparato. No utilice detergente ni cargue los cestos.

Cuando se inicia un programa, el aparato puede tardar hasta 5 minutos en recargar

la resina del descalcificador. Parece que el aparato no funciona. La fase de lavado empieza sólo después de que termine este proceso. El proceso se repite periódicamente.

8.1 Descalcificador de agua

El descalcificador elimina minerales del suministro de agua, ya que podrían afectar o deteriorar el funcionamiento del aparato.

Cuanto mayor sea el contenido de dichos minerales, más dura será el agua. La dureza del agua se mide en escalas equivalentes.

El descalcificador de agua debe ajustarse en función de la dureza que presente el agua de su zona. La empresa local de suministro de agua puede indicarle el grado de dureza de la misma. Es muy importante ajustar el nivel de descalcificador para obtener un buen resultado de lavado.

Dureza agua

Grados alemanes (°dH)	Grados franceses (°fH)	mmol/l	Grados Clarke	Nivel del descalcificador del agua
47 - 50	84 - 90	8,4 - 9,0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7,6 - 8,3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	7

Grados alemanes (°dH)	Grados franceses (°fH)	mmol/l	Grados Clarke	Nivel del descalcificador del agua
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	5 1)
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	2
<4	<7	<0,7	< 5	1 2)

1) Ajuste de fábrica.

2) No utilice sal en este nivel.

8.2 El depósito de sal



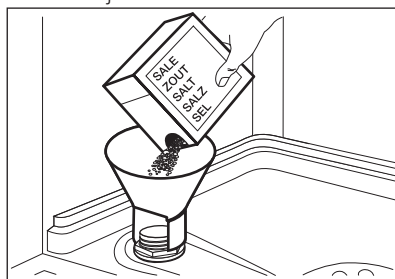
PRECAUCIÓN!

Utilice exclusivamente sal diseñada específicamente para lavavajillas.

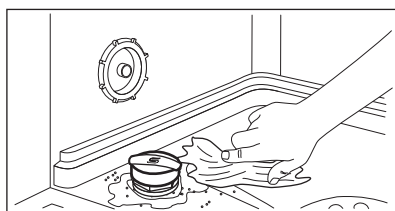
La sal se utiliza para recargar la resina del descalcificador y asegurar un buen resultado de lavado en el uso diario.

Llenado del depósito de sal

1. Gire la tapa del depósito de sal hacia la izquierda y retírela.
2. Vierta 1 litro de agua en el depósito de sal (solo la primera vez).
3. Llene el depósito con sal para lavavajillas.



4. Elimine los restos de sal que puedan haber quedado en la entrada del depósito.



5. Gire la tapa del depósito de sal hacia la derecha para cerrar el depósito de sal.



El agua y la sal pueden salirse del depósito de sal cuando lo llena. Riesgo de corrosión. Para evitarlo, después de llenar el depósito, inicie un programa.



La pantalla muestra un mensaje cuando el depósito de sal debe rellenarse.

8.3 El dosificador de abrillantador

El abrillantador ayuda a secar la vajilla sin rayas ni franjas.

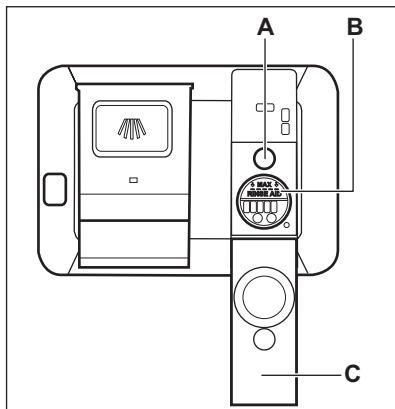
El abrillantador se añade automáticamente durante la fase de aclarado caliente.

Para ajustar la cantidad de abrillantador entre el nivel 1 (cantidad mínima) y el nivel 6 (cantidad máxima). El nivel 0

desactiva el dosificador de abrillantador y no se utiliza abrillantador.

Ajuste de fábrica: nivel 4.

Cómo llenar el dosificador de abrillantador



PRECAUCIÓN!

Utilice exclusivamente abrillantador diseñado específicamente para lavavajillas.

1. Abra la tapa (C).
2. Llene el dosificador (B) hasta que el abrillantador llegue a la marca "MAX".
3. Limpie las salpicaduras de abrillantador con un paño absorbente para evitar que se forme demasiada espuma.
4. Cierre la tapa. Asegúrese de que la tapa encaja en su sitio.



Llene el depósito del abrillantador cuando el indicador (A) aparezca transparente.

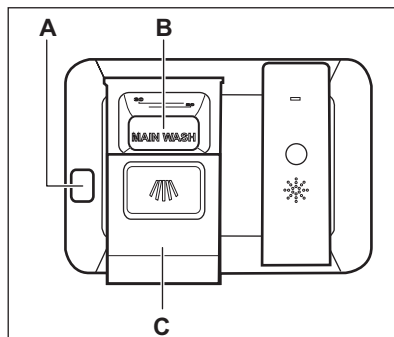


La pantalla muestra un mensaje cuando el dosificador de abrillantador está vacío.

9. USO DIARIO

1. Abra la llave de paso.
2. Pulse la tecla de encendido/apagado para encender el aparato.
 - Si en la pantalla aparece el mensaje de relleno de sal, es necesario llenar el depósito de sal.
 - Si la pantalla muestra el mensaje de relleno de abrillantador, llene el dosificador de abrillantador.
3. Cargue los cestos.
4. Añada el detergente. Si utiliza pastillas múltiples, active la opción Multitab.
5. Ajuste e inicie el programa adecuado para el tipo de carga y el grado de suciedad.

9.1 Uso del detergente



PRECAUCIÓN!

Utilice exclusivamente detergente diseñado específicamente para lavavajillas.

1. Pulse el botón de apertura (**A**) para abrir la tapa (**C**).
2. Coloque el detergente en polvo o pastilla en el compartimento (**B**).
3. Si el programa tiene una fase de prelavado, inserte una pequeña cantidad de detergente en la parte interior de la puerta del aparato.
4. Cierre la tapa. Asegúrese de que la tapa encaja en su sitio.

9.2 Ajuste e inicio de un programa

La función Auto Off

Esta función reduce el consumo de energía desactivando automáticamente el aparato cuando no se utiliza.

La función se activa:

- 5 minutos después de terminar el programa.
- Después de 5 minutos si no se ha iniciado el programa.

Inicio de un programa

1. Pulse la tecla de encendido/apagado para encender el aparato.
2. Cierre la puerta del aparato.
3. Seleccione un programa. El programa ECO es siempre el programa predeterminado.
4. Seleccione las opciones aplicables si lo desea.
5. Pulse la tecla **OK**: el programa se inicia.

Si el programa es compatible con la opción TimeSaver, debe confirmar Rapidez o Normal.

Cómo retrasar el inicio de un programa

No se puede seleccionar el inicio diferido con el programa MyFavourite.

1. Ajuste el programa.
2. Pulse la tecla **Delay**. El inicio diferido se indica en la esquina superior derecha de la pantalla.
3. Pulse repetidamente la tecla **Delay** para aumentar el número de horas de retraso del inicio. Es posible

retrasar de 1 a 24 horas el inicio del programa.

4. Pulse la tecla **OK** para confirmar e iniciar la cuenta atrás. El programa se pone en marcha cuando termina la cuenta atrás.

Inicio del programa MyFavourite

1. Pulse la tecla de encendido/apagado para encender el aparato.
2. Cierre la puerta del aparato.
3. Pulse la tecla MyFavourite: el programa se inicia.

Apertura de la puerta mientras está funcionando el aparato

Si abre la puerta mientras se realiza un programa, el aparato se detiene. Cuando cierre la puerta, el aparato continuará a partir del punto de interrupción.



Si la puerta se abre más de 30 segundos durante la fase de secado, el programa en funcionamiento se termina. Esto no sucede si se está realizando el programa ECO con AutoOpen.

Cancelación del inicio diferido mientras está en curso la cuenta atrás

Si cancela el inicio diferido, el programa y las opciones se ajustan a los valores predeterminados.

Mantenga pulsada la tecla **Program** durante unos 3 segundos hasta que la pantalla muestre ¿Detener lavado?.

- Seleccione Reanudar para continuar con la cuenta atrás. Pulse la tecla **OK** para confirmar.
- Seleccione Parada para cancelar el inicio diferido. Pulse la tecla **OK** para confirmar.

Cancelación de un programa en curso

Mantenga pulsada la tecla **Program** durante unos 3 segundos hasta que la pantalla muestre ¿Detener lavado?.

- Seleccione Reanudar para continuar con el programa en curso. Pulse la tecla **OK** para confirmar.
- Seleccione Parada para cancelar el programa en curso. Pulse la tecla **OK** para confirmar.

Compruebe que hay detergente en el dosificador antes de iniciar un nuevo programa.

Fin de programa

Cuando haya finalizado el programa, la pantalla mostrará 0:00 y Fin del programa.

1. Pulse la tecla de encendido/apagado o espere a que la función Auto Off desactive automáticamente el aparato. Si se abre la puerta antes de la activación de Auto Off, el aparato se desactiva automáticamente.
2. Cierre la llave de paso.

10. CONSEJOS

10.1 General

Los consejos siguientes le aseguran un resultado de limpieza de secado óptimo en el uso diario y también le ayudan a proteger el medio ambiente.

- Tire los residuos de alimentos de mayor tamaño de los platos a la basura.
- No enjuague los platos a mano. Si es necesario, utilice el programa de remojo (en su caso) o seleccione un programa con fase de remojo.
- Aproveche siempre todo el espacio de los cestos.
- Al cargar el aparato, asegúrese de que los platos quedan totalmente al alcance de las boquillas del brazo aspersor para lavarse con el agua que expulsan. Asegúrese de que los objetos no se tocan entre sí ni se cubren unos a otros.
- Puede utilizar detergente para lavavajillas, abrillantador y sal por separado o pastillas múltiples (p. ej. "3en1", "4en1", "Todo en 1"). Siga las instrucciones que aparecen en el envoltorio. Las pastillas múltiples suelen ser adecuadas para áreas con dureza de agua hasta 21 °dH. En las zonas que superen este límite también deberá utilizarse abrillantador. Si utiliza tabletas múltiples, puede seleccionar la opción Multitab (en su caso). Esta opción mejora el resultado de

limpieza y secado con el uso de pastillas múltiples.

- Seleccione el programa según el tipo de carga y el grado de suciedad. Con el programa ECO se consigue el uso más eficaz del agua y consumo de energía para vajillas y cubiertos con suciedad normal.

10.2 Utilización de sal, abrillantador y detergente

- Utilice únicamente sal, abrillantador y detergente para el lavavajillas. El aparato podría dañarse con otros productos.
- Las pastillas múltiples suelen ser adecuadas para áreas con dureza de agua hasta 21 °dH. En las zonas que superen este límite también deberá utilizarse abrillantador además de pastillas múltiples. Sin embargo, en áreas con agua dura o muy dura, recomendamos utilizar detergente solo (en polvo, gel o pastillas sin funciones adicionales) abrillantador y sal por separado para conseguir un resultado de limpieza y secado óptimo.
- Si utiliza tabletas múltiples, puede seleccionar la opción Multitab (en su caso). Esta opción mejora el resultado de limpieza y secado con el uso de pastillas múltiples.
- Las pastillas de detergente no se disuelven completamente con programas cortos. Para evitar restos

- de detergente en la vajilla, se recomienda usar pastillas de detergente con los programas largos.
- No utilice más cantidad de detergente de la recomendada. Consulte las instrucciones del envase del detergente.

10.3 Qué hacer si desea dejar de usar pastillas de detergente

Antes de volver a utilizar por separado detergente, sal y abrillantador, realice el procedimiento siguiente.

1. Ajuste el nivel más alto del descalcificador.
2. Asegúrese de llenar el depósito de sal y el dosificador de abrillantador.
3. Inicie el programa más corto que incluya una fase de aclarado. No añada detergente ni cargue los cestos.
4. Cuando termine el programa, ajuste el descalcificador según la dureza del agua de su zona.
5. Ajuste la cantidad de abrillantador.

10.4 Carga de los cestos

- Utilice el aparato exclusivamente para lavar utensilios aptos para lavavajillas.
- No coloque en el aparato utensilios de madera, cuerno, aluminio, peltre o cobre.
- No coloque en el aparato objetos que puedan absorber agua (esponjas, paños de limpieza, etc.).
- Tire los residuos de alimentos de mayor tamaño de los platos a la basura.
- Ablande los restos de comida adheridos a la vajilla.
- Coloque los objetos huecos (por ejemplo, tazas, vasos, cazuelas) boca abajo.

- Asegúrese de que los vasos no chocan entre sí
- Coloque los cubiertos y los objetos pequeños en la bandeja de cubiertos.
- Coloque los objetos ligeros en el cesto superior. Asegúrese de que los objetos no se mueven.
- Antes de iniciar un programa, compruebe que el brazo aspersor gira sin obstrucción.

10.5 Antes del inicio de un programa

Compruebe que:

- Los filtros están limpios y bien instalados.
- La tapa del depósito de sal está apretada.
- Los brazos aspersores no están obstruidos.
- Hay abrillantador y sal para lavavajillas (a menos que utilice pastillas múltiples).
- La posición de los objetos en los cestos es correcta.
- El programa es adecuado para el tipo de carga y el grado de suciedad.
- Se utiliza la cantidad correcta de detergente.

10.6 Descarga de los cestos

1. Deje enfriar la vajilla y cristalería antes de retirarla del aparato. Los artículos calientes son sensibles a los golpes.
2. Vacíe primero el cesto inferior y a continuación el superior



Al final del programa puede haber restos de agua en los laterales y en la puerta del aparato.

11. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA



ADVERTENCIA!

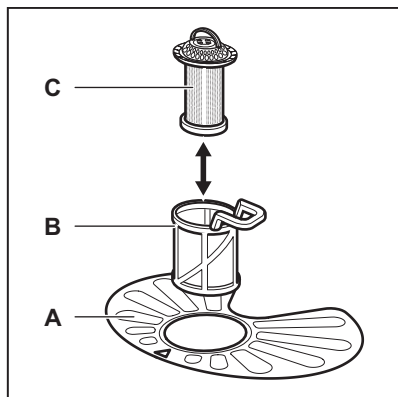
Antes de proceder con el mantenimiento, apague el aparato y desconecte el enchufe de la red.



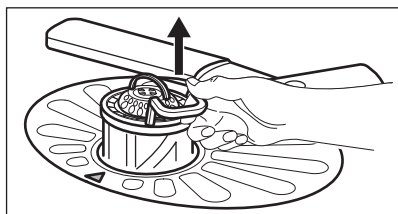
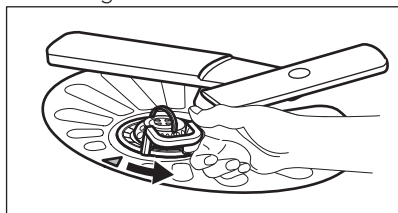
Los filtros sucios y los brazos aspersores obstruidos reducen la calidad del lavado. Revíselos periódicamente y, si es necesario, límpielos.

11.1 Limpieza de los filtros

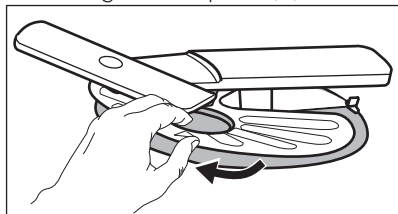
El sistema de filtro está hecho de 3 piezas.



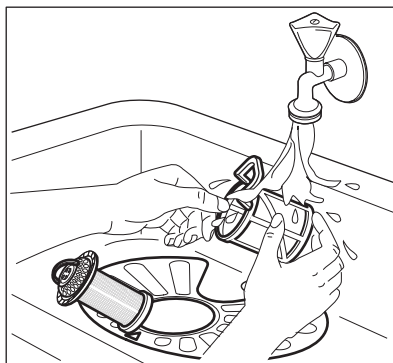
1. Gire el filtro (B) hacia la izquierda y extráigalo.



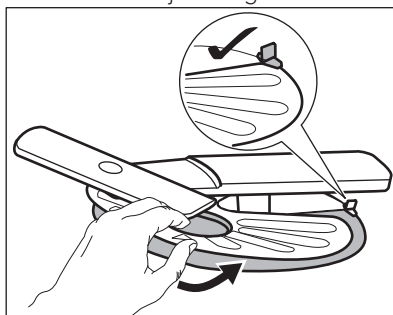
2. Extraiga el filtro (C) del filtro (B).
3. Extraiga el filtro plano (A).



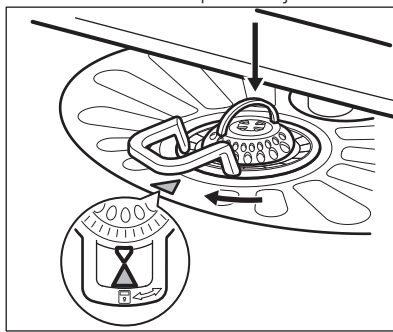
4. Lave los filtros.



5. Asegúrese de que no haya restos de comida ni suciedad alrededor del borde del sumidero.
6. Vuelva a colocar el filtro plano (A). Asegúrese de que esté bien colocado bajo las 2 guías.



7. Vuelva a montar los filtros (B) y (C).
8. Vuelva a colocar el filtro (B) en el filtro plano (A). Gírelo hacia la derecha hasta que encaje.



**PRECAUCIÓN!**

Una posición incorrecta de los filtros puede dañar el aparato y provocar resultados de lavado no satisfactorios.

11.2 Limpieza de los brazos aspersores

No retire los brazos aspersores. Si los orificios de los brazos aspersores se taponan, retire la suciedad restante con un objeto afilado.

11.3 Limpieza del exterior

- Limpie el aparato con un paño suave humedecido.

- Utilice solo detergentes neutros.
- No utilice productos abrasivos, estropajos duros ni disolventes.

11.4 Limpieza del interior

- Limpie cuidadosamente el aparato, incluida la junta de goma de la puerta, con un paño húmedo.
- Si normalmente utiliza programas de corta duración, estos pueden dejar depósitos de grasa y sarro en el interior del aparato. Para evitarlo, se recomienda utilizar programas de larga duración al menos dos veces al mes.

12. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si el aparato no se pone en marcha ni se detiene durante el funcionamiento.

Antes de ponerse en contacto con un centro de servicio técnico, compruebe si puede solucionar el problema por sí

mismo con ayuda de la información de la tabla.

Con algunos problemas la pantalla muestra un mensaje.

Problema	Posible solución
No se puede encender el aparato.	• Asegúrese de que el enchufe está conectado a la toma de corriente. • Asegúrese de que no hay ningún fusible dañado en la caja de fusibles.
El programa no se pone en marcha.	• Asegúrese de que la puerta del aparato está cerrada. • Pulse OK • Si se ha ajustado el inicio diferido, cancele el ajuste o espere hasta el final de la cuenta atrás. • El aparato ha iniciado el proceso de recarga de resina dentro del descalcificador de agua. La duración total del proceso es de aproximadamente 5 minutos.

Problema	Posible solución
El aparato no carga agua. La pantalla muestra el mensaje: El aparato no llena agua.	• Compruebe que el grifo está abierto. • Asegúrese de que la presión del agua no sea demasiado baja. Solicite información a la compañía local de suministro de agua. • Compruebe que el grifo no esté obstruido. • Asegúrese de que el filtro de la manguera de entrada no está obstruido. • Asegúrese de que la manguera de entrada no esté doblada ni retorcida.
El aparato no desagua. La pantalla muestra el mensaje: El aparato no desagua.	• Compruebe que el desagüe no esté obstruido. • Asegúrese de que el tubo de desagüe no esté doblado ni retorcido.
El dispositivo contra inundación se ha puesto en marcha. La pantalla muestra el mensaje: El aparato se desborda o tiene un error en la entrada de agua.	• Cierre el grifo y póngase en contacto con el Centro de servicio técnico.

Una vez comprobado el aparato, desactive y actívelo. Si el problema se vuelve a producir, póngase en contacto con un Centro de servicio técnico.

Para otros mensajes de alarma o problemas no descritos en la tabla, póngase en contacto con un Centro de servicio técnico.

12.1 Los resultados del lavado y el secado no son satisfactorios

Problema	Posible solución
Hay rayas o películas azuladas en vasos y platos.	• La dosificación del abrillantador es demasiado alta. Ajuste el selector de abrillantador en la posición más baja. • La cantidad de detergente es demasiada.
Hay manchas y gotas de agua en vajilla y cristalería	• La dosificación del abrillantador es insuficiente. Ajuste el selector de abrillantador en una posición más alta. • La calidad del abrillantador podría ser la causa.
La vajilla está mojada.	• El programa no tiene una fase de secado o la tiene con una temperatura baja. • El dosificador de abrillantador está vacío. • La calidad del abrillantador podría ser la causa. • La calidad de las tabletas de detergente podría ser la causa. Pruebe con una marca diferente o active el dosificador del abrillantador y utilice éste junto con las tabletas de detergente.



Consulte otras posibles causas en "**Consejos**".

13. INFORMACIÓN TÉCNICA

Medidas	Ancho / alto / fondo (mm)	596 / 850 / 610
Conexión eléctrica ¹⁾	Voltaje (V)	220-240
	Frecuencia (Hz)	50
Presión del suministro de agua	Mín. / máx. bares (MPa)	0.5 (0.05) / 8 (0.8)
Suministro de agua	Agua fría o caliente ²⁾	máx. 60 °C
Capacidad	Cubiertos	15
Consumo de potencia	Modo encendido (W)	0.99
Consumo de potencia	Modo apagado (W)	0.10

¹⁾ Consulte los demás valores en la placa de características.
²⁾ Si el agua caliente procede de fuentes de energía alternativas (por ejemplo, paneles solares, energía eólica), utilice la toma de agua caliente para reducir el consumo de energía.

ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES

Recicle los materiales con el símbolo .
Coloque el material de embalaje en los contenedores adecuados para reciclarlo. Ayude a proteger el medio ambiente y la salud pública, así como a reciclar residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No deseche los aparatos marcados con el símbolo  junto con los residuos domésticos. Lleve el producto a su centro de reciclaje local o póngase en contacto con su oficina municipal.

www.aeg.com/shop



117903740-A-082014